

Title-Suiet

Bid Receiving/Réception des sousmissions

# RETOURNER LES SOUMISSIONS A : RETURN BIDS TO:

Bid Receiving Unit
Procurement & Contracting Services
73 Leikin Drive,
Loading Dock – Building M1
Mailstop # \_15
Ottawa, ON K1A 0R2

Attn: Amale Baldwin (613) 843-3798

# REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Royal Canadian Mounted Police

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition aux: Gendarmerie royale du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté I Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaries Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No. No. de téléphone:

Physician	
Solicitation No No. de	Date
l'invitation	February 11, 2015
201503275	,
Client Reference No No. De Réf	érence du Client
201503275	
Solicitation Closes - L'invitation p	orend fin
at 2:00pm EST	
on March 3, 2015	
F.O.B F.A.B.	
See Herein Voir aux présentes	
Address Enquiries to: - Adresser	toutes questions
à:	
Kaleigh Ferguson	
Kaleigh.ferguson@rcmp-grc.gc.ca	
Telephone No No de téléphone	Fax No N <sup>o</sup> de
613-843-3800	FAX: N/A
Destination of Goods and Service	es: Destinations
des biens et services:	es: Destinations
des biens et services: See herein	
des biens et services: See herein Delivery Required - Livraison	Delivery Offered
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée:	Delivery Offered - Livraison
des biens et services: See herein Delivery Required - Livraison	Delivery Offered  – Livraison proposée
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée:	Delivery Offered - Livraison proposée See Herein Voir
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes	Delivery Offered - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoris	Delivery Offered - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoriz behalf of Vendor/Firm - Nom et tit	Delivery Offered  - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on ire de la personne
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoris behalf of Vendor/Firm - Nom et tit autorisée à signer au nom du fou	Delivery Offered  - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on ire de la personne
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoriz behalf of Vendor/Firm - Nom et tit	Delivery Offered  - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on ire de la personne
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoris behalf of Vendor/Firm - Nom et tit autorisée à signer au nom du fou	Delivery Offered  - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on ire de la personne
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoris behalf of Vendor/Firm - Nom et tit autorisée à signer au nom du fou	Delivery Offered  - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on ire de la personne
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoriz behalf of Vendor/Firm - Nom et tit autorisée à signer au nom du fou l'entrepreneur	Delivery Offered  - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on tre de la personne rnisseur/de
des biens et services: See herein  Delivery Required - Livraison exigée: See herein Voir aux présentes  Name and title of person authoris behalf of Vendor/Firm - Nom et tit autorisée à signer au nom du fou	Delivery Offered  - Livraison proposée See Herein Voir aux présentes zed to sign on ire de la personne

# Canadä

Government Gouvernement of Canada du Canada

Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

#### **TABLE OF CONTENTS**

#### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

- 1. Security Requirement
- Statement of Work
- Debriefings

#### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

- 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
- Submission of Bids
- 3. Enquiries Bid Solicitation
- Applicable Laws

#### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Bid Preparation Instructions

#### PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- Evaluation Procedures
- Basis of Selection

#### **PART 5 – CERTIFICATIONS**

- 1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award
- 2. Additional Certifications Required Precedent to Contract Award

#### **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

- 1. Security Requirement
- 2. Statement of Work
- Standard Clauses and Conditions
- 4. Term of Contract
- 5. Authorities
- 6. Payment
- 7. Invoicing Instructions
- 8. Certifications
- 9. Applicable Laws
- 10. Priority of Documents
- 11. SACC Manual Clauses
- 12. Medical Malpractice Liability Insurance
- 13. Commercial General Liability Insurance
- 14. Insurance Requirements

#### **List of Annexes:**

Annex A Statement of Work Annex B Basis of Payment

Annex C Security Requirements Check List





Government Gouvernement of Canada du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
---	--

**PART 1 - GENERAL INFORMATION** 

# 1. Security Requirement

There is a security requirement associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Resulting Contract Clauses.

#### 2. Statement of Work

The Contractor will be required to fulfill the role of a Physician on an as-and-when required basis, as detailed in Annex "A" Statement of Work.

# 3. Debriefings

After contract award, bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within fifteen (15) working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.



Government Gouvernement of Canada du Canada

Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

#### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

#### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Revision to Departmental Name: As this solicitation is issued by RCMP, any reference to Public Works and Government Services Canada or PWGSC or its Minister contained in any term, condition or clause of this solicitation, including any individual SACC clauses incorporated by reference, will be interpreted as reference to RCMP or its Minister.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2013-06-01) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Section 01 – Code of Conduct and Certification – Bid of 2003 referenced above is amended as follows:

Delete subsection 1.4 and 1.5 in their entirety.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: sixty (60) days

Insert: one hundred and eighty (180) days

# 2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Royal Canadian Mounted Police (RCMP) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to RCMP will not be accepted.

The Bidder's name and return address, the solicitation number and the solicitation closing date and time should be clearly visible on the envelope or parcel containing the proposal. Proposals submitted in response to this RFP will not be returned.

# 3. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than <u>five (5)</u> business days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient





Government Gouvernement of Canada du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
---	--

detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

#### 4. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.



Government Gouvernement of Canada du Canada

Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

.

#### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

#### 1. Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (3 hard copies)

Section II: Financial Bid (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process <a href="Policy-on-Green Procurement">Policy-on-Green Procurement</a> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability and describe their approach for carrying out the work in a thorough, concise and clear manner.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Pricing Schedule (Basis of Payment) detailed in Annex "B". The total amount of Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax must be shown separately, if applicable.

# 1.1 Exchange Rate Fluctuation

The requirement does not provide for exchange rate fluctuation protection. Any request for exchange rate fluctuation protection will not be considered and will render the bid non-responsive.

#### Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.



	Gouvernement	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
of Canada	du Canada	

#### PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

#### 1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### 1.1 Technical Evaluation

#### Evaluation – General:

- 1. Listing experience without providing any supporting data to describe where, when, and how such experience was obtained will result in the experience not being included for evaluation purposes.
- 2. For the purpose of personnel qualifications, experience gained during formal education shall not be considered work experience. Co-op terms are considered work experience provided that they are related to the required services.
- 3. For each resume submitted, the Bidder must ensure that:
  - a. the proposed individual's name applicable to a Category is clearly indicated; and
  - b. the resume clearly demonstrates "where", "when" and "how" the stated qualifications/experience of the individual, in relation to the requirements of the Statement of Work for that Category, were acquired.
  - c. For evaluation purposes in the interpretation of resumes,
    - i. "where" means the name of the employer as well as the position/title held by the individual;
    - ii. "when" means the start date and end date (e.g. from January 2000 to March 2002) of the period during which the individual acquired the qualification/experience; and
    - iii. "how" means a clear description of the activities performed and the responsibilities assigned to the individual under this position and during this period.
  - d. Bidders are advised that the month(s) of experience listed for a project whose timeframe overlaps that of another referenced project, will only be counted once. For example: Project 1 timeframe is July 2001 to December 2001; Project 2 timeframe is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.
  - e. Where there is a requirement have experience within a certain number of years, the timeframe will be taken to START that number of years before the RFP PUBLICATION DATE, and will be allowed to encompass the additional time up to the final RFP closing date. For example, if the requirement is to have experience "...within the last five years..." and the publication date of the RFP is 01 April 2012, with a closing date of 31 May 2012, then the five year period will START at 01 April 2007 and continue to the final RFP closing date of 31 May 2012, thus being slightly longer than five years.

# **Mandatory Requirements:**





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

- At bid closing time, the Bidder must comply with the Mandatory Requirements, including those stated in this section and tables for the Bidder and each resource, and provide the necessary documentation to support compliance.
- 2. Any proposal which fails to meet the following Mandatory Requirements will be deemed non-responsive and will not be given further consideration. Each requirement should be addressed separately.
- 3. For the purposes of this RFP, experience in work "similar" to that required in this RFP means that the work was in a real property area, was project oriented, and contained multiple tasks and personnel; and preferably involved construction or fit-up and the move of personnel into a building.
- 4. The Bidder shall demonstrate the following experience for each proposed resource:

Item	MANDATORY CRITERIA	MET/NOT MET	Substantiation
M1	The proposed resource must possess a Degree from a recognized school of medicine; or, if the Degree is from an institution outside of Canada, the bidder must provide proof of the Canadian equivalency of the Degree evaluated by a recognized third party. The list of recognized organizations can be found under the Canadian Information Center for International Credential Website at: <a href="https://www.cicic.ca">www.cicic.ca</a> Proof of education must be included in the bid.		
M2	The proposed resource must possess a valid license to practice medicine in the province of Ontario		
M3	The proposed resource must be in good standing with the medical licensing bodies in the provinces/territories in which services will be provided. The bidder must include in the proposal, a letter from the licensing body attesting to the physician's good standing.		
M4	The Bidder must provide proof of a valid professional liability insurance for third party expertise assessments according to the requirements of the Canadian Medical Protective Association.		
М5	The proposed resource must have a minimum of five (5) years demonstrated experience as a medical practitioner		
M6	The proposed resource must have a minimum of five (5) years demonstrated work experience within an occupational health multi-disciplinary team		
M7	The proposed resource must have recent (in the last 5 years) demonstrated experience evaluating physical fitness for duty for emergency first responders in the private or public sector.		

#### Point Rated Evaluation Criteria:

1. Each Technical Proposal which meets all the Mandatory Requirements will be evaluated and scored in accordance with the Point Rated evaluation criteria described below.





 Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

- 2. In addressing the Point Rated evaluation criteria, the Bidder should supplement the information supplied in response to the mandatory requirements with details outlining the depth and extent of the relevant experience, qualifications and specialized expertise of the proposed resources. All claims with regard to resource experience, qualifications, or expertise must be substantiated through the provision of detailed descriptions of how and where the claimed experience, qualifications or expertise were gained.
- 3. Unsubstantiated claims of experience, qualifications or expertise will not be considered by the evaluation team during the point rated evaluation.
- 4. The Bidder should indicate the location of supporting information in the proposed resource's resume, to substantiate relevant experience for each Point Rated evaluation criteria.
- 5. A pass mark of 70% (seventy percent) applies to the sum of the scores for all proposed "As and when requested" resources. Proposals for which evaluated scores fail to achieve these pass marks, as a minimum, will be deemed nonresponsive.
- 6. The Table below describes Rated Resource requirements, and columns ("Months Claimed") and ("Substantiation") must be completed by the Bidder.

Item	Criteria	Rating Scheme	Bidder's Score	Substantiation
R1	The proposed resource has demonstrated experience in evaluating physical fitness for duty for emergency first responders in the private or public sector.	Up to 6 months – 0 pts 7 to 24 months – 1 pt 25 to 48 months – 2 pts 49 to 72 months – 3 pts 73 to 96 months – 4 pts 97 to 120 months – 5 pts Over 121 months – 6 pts		
R2	The proposed resource has demonstrated experience evaluating physical fitness for duty in specialized skills areas such as pilots, laboratory personnel, firearm technicians, etc	Up to 6 months – 0 pts 7 to 24 months – 1 pt 25 to 48 months – 2 pts 49 to 72 months – 3 pts 73 to 96 months – 4 pts 97 to 120 months – 5 pts Over 121 months – 6 pts		
R3	The proposed resource has demonstrated experience counseling and educating individuals in emergency response occupations and specialized skill areas on occupational health related matters.	Up to 6 months – 0 pts 7 to 24 months – 1 pt 25 to 48 months – 2 pts 49 to 72 months – 3 pts 73 to 96 months – 4 pts 97 to 120 months – 5 pts Over 121 months – 6 pts		
R4	The proposed resource has demonstrated experience in establishing duty related limitations and restrictions for individuals in emergency response occupations and specialized working skill areas.	Up to 6 months – 0 pts 7 to 24 months – 1 pt 25 to 48 months – 2 pts 49 to 72 months – 3 pts 73 to 96 months – 4 pts 97 to 120 months – 5 pts Over 121 months – 6 pts		
	Total		/24	



Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
oi Cariada	uu Canaua	

1.2 Financial Evaluation

Refer to the Financial Proposal (Basis of Payment) Presentation Sheet attached as Annex B to the RFP.

#### 2. Basis of Selection

- **2.1** 1. To be declared responsive, a bid must:
  - a. comply with all the requirements of the bid solicitation;
  - b. meet all mandatory technical evaluation criteria; and
  - c. obtain the required minimum of 70% overall for the technical evaluation criteria which are subject to point rating. The rating is performed on a scale of 40 points. (28/40)
  - 2. Bids not meeting (a) or (b) or (c) will be declared non-responsive. Neither the responsive bid that receives the highest number of points nor the one that proposed the lowest price will necessarily be accepted. The two responsive bids with the highest total points established by adding the technical score and the rated price proposal score (ranked #1 and #2) will be recommended for award of a contract.

#### 2.2 Selection Method

Selection Method - Highest Combined Rating of Technical Merit (70%) and Price (30%)

Formula: Lowest Bid Price x (30%) + Technical Score x (70%) = Combined Score

Bidder's Price Max Points

Best Value Determination - Sample Table (Figures are for sample purposes only)

Highest Combined Ra	nting Technical Merit (70%) Technical Points	and Price (30%) Price Points	Total Points
Bidder 1 - Tech = 88/100 - Price = \$60,000	88 x 70 = 61.6 *100	***50 x 30 = 25 **60	86.6
Bidder 2 - Tech = 82/100 - Price = \$55,000	82 x 70 = 57.4 100	<u>50 x 30</u> = 27.27 55	84.67
Bidder 3 - Tech = 76/100 - Price = \$50,000	76 x 70 = 53.2 100	50 x 30 = 30 50	83.2

<sup>\*</sup> Maximum Technical Points

In this example Bidders #1 and #2 would be recommended for Contract award.



<sup>\*\*</sup> Bidder's Price Proposal

<sup>\*\*\*</sup>Lowest Priced Proposal



Government of Canada Gouvernement du Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

\_

#### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

Bidders must provide the required certifications and related documentation to be awarded a contract. Canada will declare a bid non-responsive if the required certifications and related documentation are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after award of a contract. The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the Bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications, to provide the related documentation or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the bid non-responsive.

#### 1. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award

#### 1.1 Code of Conduct and Certifications - Related documentation

1.1.1 By submitting a bid, the Bidder certifies, for himself and his affiliates, to be in compliance with the Code of Conduct and Certifications clause of the Standard instructions. The related documentation hereinafter mentioned will help Canada in confirming that the certifications are true. By submitting a bid, the Bidder certifies that it is aware, and that its affiliates are aware, that Canada may request additional information, certifications, consent forms and other evidentiary elements proving identity or eligibility. Canada may also verify the information provided by the Bidder, including the information relating to the acts or convictions specified herein, through independent research, use of any government resources or by contacting third parties. Canada will declare non-responsive any bid in respect of which the information requested is missing or inaccurate, or in respect of which the information contained in the certifications is found to be untrue, in any respect, by Canada. The Bidder and any of the Bidder's affiliates, will also be required to remain free and clear of any acts or convictions specified herein during the period of any contract arising from this bid solicitation.

#### 2. Additional Certifications Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

#### 2.1 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list (http://www.labour.gc.ca/eng/standards\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml) available from Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) - Labour's website





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid " list at the time of contract award.

# 2.2 Former Public Servant Certification

Contracts with former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts with FPS, bidders must provide the information required below.

#### **Definitions**

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means, a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service</u> <u>Superannuation Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c.P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary Retirement Benefits Act</u>, R.S., 1985, c.S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c.C-17, the <u>Defence Services Pension Continuation Act</u>, 1970, c.D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</u>, 1970, c.R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c.R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S., 1985, c.M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c.C-8.

#### Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPS in receipt of a pension, as applicable:





Government Go of Canada du	ouvernement <b>Solicitati</b> Canada	on No./ No del'invitation: 201503275
-------------------------------	---	--------------------------------------

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <a href="Contracting">Contracting</a> Policy Notice: 2012-2 and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

#### **Work Force Reduction Program**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of a work force reduction program? **Yes** ( ) **No** ( )

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force reduction program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including the Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax.

# 2.3 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-responsive.

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

#### 2.4 Education and Experience

The Bidder certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with its bid, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Bidder to be true and accurate. Furthermore, the Bidder warrants that every individual proposed by the Bidder for the requirement is capable of performing the Work described in the resulting contract.

# 2.5 Language Capability

Certification

The Contractor shall provide all services in both of Canada's official languages (English and French).

The Bidder certifies that it has the language capability required to perform the Work, as stipulated in Annex "A" – Statement of Work.

# The Bidder hereby certifies compliance to the certifications precedent to Contract award, as listed above. Name and Title Signature Date



Government	Gouvernement	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
of Canada	du Canada	

.

#### PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

#### 1. Security Requirement

The resource(s) is required to be security cleared at the level of RCMP Reliability Status (RRS) as verified by the Personal Security Unit (PSU) of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP).

The resources SHALL NOT remove or make copies of any DESIGNATED or CLASSIFIED information or assets from the identified work site(s).

#### 2. Statement of Work

The Contractor will be required to fulfill the role of Physician per Annex "A" Statement of Work.

#### 3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Revision to Departmental Name: As this contract is issued by RCMP, any reference to Public Works and Government Services Canada or PWGSC or its Minister contained in any term, condition or clause of this contract, including any individual SACC clauses incorporated by reference, will be interpreted as reference to RCMP or its Minister.

#### 3.1 General Conditions

2035 (2013-06-27), General Conditions - Higher Complexity - Services, apply to and form part of the Contract.

Section 41 Code of Conduct and Certifications – Contract of 2035 referenced above is amended as follows:

Delete subsection 41.4 in its entirety.

#### 3.2 Supplemental General Conditions

4008 (2008-12-12), Supplemental General Conditions – Personal Information, apply to and form part of the Contract.

#### 4. Term of Contract

# 4.1 Period of the Contract

The Contract shall be for a period of one year from date of Contract award.



Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

# 4.2 Option to Extend the Contract

- (i) The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to four (4) additional one (1) year periods under the same terms and conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions set out in the Basis of Payment.
- (ii) Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

#### 5. Authorities

#### 5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Kaleigh Ferguson Title: Procurement Officer

Organization: RCMP Procurement & Contracting Branch

Address: 73 Leikin Drive, Ottawa, ON K1A 0R2

Telephone: 613-843-3800 Facsimile: 613-825-0082

E-mail address: Kaleigh.ferguson@rcmp-grc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

#### 5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is: TBD at Contract Award

Name:	
Title:	_
Organization:	
Address:	
Telephone :	
Facsimile:	
E-mail address:	

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the





Government Gouvernement Solicitation No./ No del'invitation: 20150327 of Canada du Canada	75
---	----

Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

## 5.3 Contractor's Representative

The C	Contractor's	Representative	for the	Contract is:	TBD a	t Contract	Award
-------	--------------	----------------	---------	--------------	-------	------------	-------

Name: Title:			
Organization: Address:	_		
Telephone : Facsimile: E-mail address:	 		

#### 6. Payment

#### 6.1 Basis of Payment

The Contractor will be paid its costs reasonably and properly incurred in the performance of the work stated in the Statement of Work, Annex "A", to a firm all-inclusive hourly rate determined in accordance with the Basis of Payment detailed at Annex "B". Goods and Services tax or harmonized Sales tax is extra, if applicable.

#### 6.2 Limitation of Expenditure

1. For the Work described in Annex "A" Statement of Work:

The Contractor will be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work, as determined in accordance with the Basis of Payment in Annex "B", to a limitation of expenditure of <u>\$TBD</u>. Customs duties are not applicable and HST is extra.

- 2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
  - (a) when it is 75 percent committed, or
  - (b) four (4) months before the contract expiry date, or
  - (c) as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,

whichever comes first.

3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.



Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	---------------------------	--

6.3 Method of Payment

Payment shall be made not more frequently than once a month provided that:

- a) an invoice is submitted to Canada in accordance with the instructions specified herein and it includes a listing of all the expenditures for the work in accordance with the Task Authorization;
- b) the invoice is approved by the Technical Authority; and
- c) two sets of backup documentation (receipts, vouchers, timesheets, etc.) to support the invoices are supplied to the Technical Authority designated herein.
- **6.4** Payment by Canada to the Contractor for the Work shall be made:
  - a) in the case of a payment other than the final payment, within thirty (30) days following the date of receipt of an invoice; or
  - b) in the case of a final payment, within thirty (30) days following the date of receipt of a final invoice, or within thirty (30) days following the date on which the Work is completed, whichever date is the later.
- 6.5 If Canada has any objection to the form of the invoice, within fifteen (15) days of its receipt, Canada shall notify the Contractor of the nature of the objection. "Form of the invoice" means an invoice which contains or is accompanied by such substantiating documentation as Canada requires. Failure by Canada to act within fifteen (15) days will only result in the date specified in subsection 2 of this clause applying for the sole purpose of calculating interest on overdue accounts.

# 7. Invoicing Instructions

Payment will only be made upon submission of a satisfactory invoice duly supported by documents called for under this Contract.

The invoice shall be submitted on the Contractor's own invoice form and shall include:

- (a) the amount invoiced (exclusive of GST or HST, as appropriate);
- (b) the amount of GST or HST, as appropriate;
- (c) the date;
- (d) the name and address of the client department;
- (e) quantity and description (if applicable);
- (f) the RCMP File Number and Contract Number as shown on page 1 of this Contract;
- (g) the financial codes as shown on page 1 of this Contract;
- (h) the Client Reference Number (CRN); and
- (i) the Procurement Business Number.

**The original and one (1) copy** of the invoice shall be forwarded to the Technical Authority for certification and payment. **One copy** shall be forwarded to the Contracting Authority.





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

8. Certifications

#### 8.1 Compliance

Compliance with the certifications and related documentation provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, provide the related documentation or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

#### 9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

# 10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) Supplemental General Conditions Personal Information 4008 (2008-12-12);
- (c) the general conditions 2035 (2013-06-27), General Conditions Higher Complexity Services;
- (d) Annex A, Statement of Work;
- (e) Annex B, Basis of Payment;
- (f) Annex C, Security Requirements Check List;
- (g) the Contractor's bid dated . .

#### 11. SACC Manual Clauses

A9068C (2010-01-11), Government Site Regulations

#### 12. Medical Malpractice Liability Insurance

- 1. The Contractor must obtain Medical Malpractice Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$1,000,000 per loss and in the annual aggregate, inclusive of the defence costs.
- Coverage is for what is standard in a Medical Malpractice policy and must be for claims
  arising out of the rendering or failure to render medical services resulting in injury, mental
  injury, illness, disease or death of any person caused by any negligent act, error or
  omission committed by the Contractor in or about the conduct of the Contractor's
  professional occupation or business of good samaritan acts.
- 3. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

4. Notice of Cancellation: The Insurer will endeavour to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of cancellation.

# 13. Commercial General Liability Insurance

- The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
- 2. The Commercial General Liability policy must include the following:
  - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
  - Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
  - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
  - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
  - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
  - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
  - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
  - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
  - Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
  - Notice of Cancellation: The Insurer will endeavour to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	---------------------------	--

k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.

Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the <u>Department of Justice Act</u>, S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

For the province of Quebec, send to:

Director Business Law Directorate, Quebec Regional Office (Ottawa), Department of Justice, 284 Wellington Street, Room SAT-6042, Ottawa, Ontario, K1A 0H8

For other provinces and territories, send to:

Senior General Counsel, Civil Litigation Section, Department of Justice 234 Wellington Street, East Tower Ottawa, Ontario K1A 0H8

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.

## 14. Insurance Requirements

The Contractor must comply with the insurance requirements specified herein. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
----------------------	------------------------	--

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. Coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada. The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.



Government Gouvernement of Canada du Canada

Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

#### ANNEX A

#### STATEMENT OF WORK

#### Objective

The RCMP requires the services of two licensed physicians to perform periodic health assessments (PHA). PHAs are mandatory for regular members (police officers) and for civilian members performing duties which may pose a health hazard. PHAs are a means to monitor fitness for duty, ensure immunizations are up to date, and detect unknown medical conditions or potentially life threatening illnesses and possible work restrictions. A PHA also provides members the opportunity to ask questions pertaining to their health and policing.

The RCMP medical profile system describes the Vision, Colour Vision, Hearing, Geographic and Occupational factors which will be used to determine a member's fitness for duty.

The medical profile also describes any limitations and/or restrictions which may affect a member's ability to perform their current duties or any policing tasks.

#### Scope of Work

The physician will be asked to determine fitness for duty by establishing medical profiles of members using the information gathered during the medical evaluation along with laboratory testing and audiogram results.

The physician will be required to perform all duties in accordance with established RCMP Health related policy, guidelines and procedures including the use of RCMP forms (Form 3380 - Health Assessment, Form 2158- Medical Profile).

The work is to be performed within a multi-disciplinary approach under the supervision of the Manager, Occupational Health Services.

#### **Tasks**

The physician will be called upon to determine the ability and suitability of a regular member to use a firearm, operate an emergency vehicle and participate in training and competency testing.

The physician will also determine suitability of members for isolated, northern and liaison officer postings.

The physician will perform PHAs for civilian members working with chemicals or dangerous goods used in forensic work, as well as telecom operators, armourers, pilots and aircraft engineers.

Services are provided to all Regular and Civilian Members of the RCMP located in the National Capital Region and Nunavut.



Government Gouvernement <b>Solicitation No./ No del'invitation</b> : 201503275 of Canada du Canada		
--	--	--

#### **Deliverables**

The physicians will be expected to complete RCMP Forms 3380 - Health Assessment and Form 2158 - Medical Profile.

#### **Location of Work**

All work will be performed at the Occupational Health Services office located at 73 Leikin Drive, Ottawa, ON.

#### **RCMP Support**

The RCMP will provide the appropriate office facilities, including a workstation, a computer and access to internal network for the purpose of performing tasks associated with this requirement. The RCMP will also provide medical supplies and equipment.

The physician is supported by an occupational health nurse and administrative staff.

#### **Business Hours**

The tasks shall be provided during the established core business hours of 7:00am and 6:00pm, Monday to Friday, excluding statutory holidays.

It is estimated that a maximum of twenty-five (25) hours of work will be required per week on an as and when required basis.

#### Language

The physician must have the ability to communicate verbally and in writing in both official languages (English and French).



Government of Canada Gouvernement du Canada

Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

# **APPENDIX 1 TO ANNEX A**

#### **MEDICAL PROFILE - RCMP GRC 2158**

Royal C Mounte	Canadian d Police	Gendarmerie royal du Canada	е					
		PROFILE HE RCMP DIVISIONAL		PROFIL MÉ À ÊTRE REMPLI F		CIN CL		Protected A once completed Protégé A une fois rempli
		ER (DHSO)/DELEGAT		DIVISIONNAIRE (I SON REPRÉSENT	MCD) DE LA GI			PIB RCMP - P - PE - 802 FRP GRC - P - PE - 808
General Info	ormation	- Renseignements	généra		2111		l	FRP GRC - P - PE - 808
Category of person	n being as	sessed - Catégorie de	personne	étant évaluée				
Regular Mem Membre régu		Civilian Memb	er	Reserve Réserve	Appli	cant	Other	r, specify: , préciser :
HRMIS or Applica	nt No.	Surname - Nom de fa	mille	Treserve			n Name - Prénom	, preciser :
SIGRH ou N° du p	oostulant							
Location - Lieu de	travail		Unit - :	Service		Supe	rvisor - Superviseu	r
Duty - Fonction		16	Code			Grou	p and Sub-group -	Groupe et sous-groupe
Medical profile upd	iate based	on - Mise à jour du pro	ofil médic	al en fonction de :				
		orm 3380) dated: ormulaire 3380) datée d	du :					
Changes in h	nealth of m	ember since previous I	nealth as	sessment dated: uis l'évaluation de sant	é antérieure dat	tée du	:	
Medical Prof     Profil médica				s - Appendix II-19-1 - M au travail - Annexe II-19				
For: - Pour :				Job Code Minimum	Braviaus Mar	diaal	Courset Madical	T
			P	Medical Profile Profil médical minimum relié à l'emploi	Previous Med Profile Profil média antérieur	cal	Current Medical Profile Profil médical actuel	Temporary Profile Valid Until (yyyy-mm-dd) Profil temporaire valide jusqu'au (aaaa-mm-jj)
Vision			V					
Colour Vision -	- Vision de	es couleurs (	cv					
Hearing - Ouïe			н					
Geographic loc	cation - Lie	u géographique	G					
Occupation - Tr	ravail		0					
completion of your medical profile does the minimum medic section 5. (II.19 Oc - Medical Profiles)	assessme s not meet cal profile o ccupationa	Notify the Supervise in the case where it or exceed one or more of his/her position and of all Health Services - App	ne Member e factors complete	er's a of r	avoir terminé so l'est pas confor nédical minimus	n éval me ou m de s	uation dans le cas supérieur à un ou son poste et rempli	Aviser le superviseur après où per pril médical du membre plusieurs facteurs du profil r la section 5. (Chapitre II.19, 9-2 - Profils médicaux)
<ol> <li>Fit for duty for Yes</li> </ol>	or - Apte	au travaii pour :						
Oui Non	D							
	Procéde	confrontation/arrest of r à l'arrestation d'un co						
	Operatio Conduire	nal Driving e à des fins opérationne	elles					
		rative Driving e à des fins administrat	ives					
				ol weapons in the conte ne dans le cadre du trav		rk		
	Operatio Prendre	nal decision making (a des décisions opératio	dequate nnelles (t	perception and process bien saisir et analyser l'	ing of information)	on)		
RCMP GRC 2158 (20	010-09)			Page 1 of/de 2	2			Canadä





Government	Gouvernement	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
of Canada	du Canada	

	Apte	à partic	iper aux tests d'exigences de base et d	de formation suivants :		FRP GRC - P - PE - 80
	Yes Oui	No Non				
			Task specific evaluation of physical ability (P Évaluation spécifique des aptitudes physique d'intervention (GTI), autres)	ARE, Police Dog Services (PDS es reliées aux tâches (TAPE, S	S), Emergency Response Te ervice cynophiles (SC), Gro	am (ERT), others) upe tactique
			Operational driving of a police vehicle Conduire un véhicule de police à des fins oper	érationnelles		
			Operational use of a firearm if needed and ca Utiliser une arme à feu au besoin dans le cad	arrying spare magazine dre d'opérations et porter un cha	rgeur de réserve	
			Use of Conducted Energy Weapon (Taser) Utiliser une arme à impulsions (Taser)			
			Using Oleoresin Capsicum spray (OC spray) Utiliser l'oléorésine de poivre (aérosol capsiqu			
			Use of extendable defensive baton Maniement du bâton télescopique de défense	•		
			Applying Carotid Control technique Appliquer la technique d'étranglement carotid	lien		
			Use of PC4 gas mask and required antidotes Utiliser le masque à gaz PC4 et les antidotes ou nucléaire	- Chemical, Biological, Radiologrequis - Première intervention e	gical and Nuclear First Resp en cas d'incident chimique, b	onder iiologique, radiologique
			Performing standard first aid/CPR			
			Administrer les premiers soins et la RCR  r duty restrictions - Limitations ou restr  mmentaires	rictions reliées au travail :		
			r duty restrictions - Limitations ou restr	rictions reliées au travail :		
			r duty restrictions - Limitations ou restr	rictions reliées au travail :		
			r duty restrictions - Limitations ou restr	rictions reliées au travail :		
			r duty restrictions - Limitations ou restr	rictions reliées au travail :		
			r duty restrictions - Limitations ou restr	rictions reliées au travail :		
			r duty restrictions - Limitations ou restr	rictions reliées au travail :		
		ents - Co	r duty restrictions - Limitations ou restr mmentaires		De	to (se one del se ma II)
_	Nom	Name	r duty restrictions - Limitations ou restr	rictions reliées au travail :	Da	te (yy-mm-dd - aa-mm-jj)
Арг	Comm	Name a du MCD	r duty restrictions - Limitations ou restrictions - Limitations - Limita		Da	te (yy-mm-dd - aa-mm-jj)



Government of Canada

Gouvernement du Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

# **APPENDIX 2 TO ANNEX A**

#### **HEALTH ASSESSMENT MEMBER – RCMP GRC 3380**

Mounted Police du	ndarmerie royale Canada		Protected B once complete Protégé B une fois rempli
HEALTH ASSESSMENT	ÉVALUATION DE SANTÉ		HRMIS No N° du SIGRH
MEMBER:		MEMBRE :	PIB RCMP - P - PE - 802 FRP GRC - P - PE - 808
Please complete pages 1 Statement of Consent or your initials at the botton	page 1 and put	Veuillez remplir les pages l'Énoncé de consentemen apposer vos initiales au b	t à la page 1 et
A IDENTIFICATION			* Optional - Facultati
Surname - Nom de famille		Given Name(s) - Prénom(s)	Rank - Grade
DOB (y-m-d) - DDN (a-m-j)	Work Email Address - Adresse d	de courriel au travail	Province of Work - Province de travail
Current Occupation - Poste actue	l H	Work Tel. No N° de tél. au travail	Home Tel. No N° de tél. à la maison *
Job Title - Titre du poste		Work Cell. No N° de cell. au travail	Work Pager - Téléavertisseur au travail
Regular Member C	d - Catégorie de personne étant é civilian Member Reserve fembre civil Réserve	valuée  Auxiliary Auxiliaire  Autre, précis	fy: er:
Reason for health assessment - R	aison de l'évaluation de santé		
	cit PHA Other, spe PS de départ Autre, pré	acify: ciser :	I would like a copy of my assessment J'aimerais une copie de mon évaluation
B STATEMENT OF CON		ÉNONCÉ DE CONSENTEN	IENT
declare that the information of assessment is true and correct nowledge.	ontained in this Health t to the best of my	Je déclare que l'information con est, à ma connaissance, exacte	tenue dans cette évaluation de santé
As a regular member, I unders assessment is to gather inform litness to perform police duties nember, I understand that the issessment is to gather inform o perform police support dutie understand that the informatic issessment will be used in ac- coupational Health Policy of to Occupational Health Policy of to	s. As a non regular purpose of this nation to assess my fitness s.	évaluation est de recueillir de l'il en forme pour accomplir les tâc membre non régulier, je compre est de recueillir de l'information pour accomplir les tâches reliée Je comprends que l'information	comprends que l'objectif de cette noformation pour déterminer si je suis hes du traveil policier. En tant que nos que l'objectif de cette évaluation pour déterminer si je suis en forme s au soutien du travail policier. recueillie au cours de cette évaluation santé au travail du chapitre II. 19 du RC.
danual II.19.  undersland that the gathered isclosed to RCMP Occupation ersonnel and/or RCMP approved to the RCMP occupation of the RCMP approved in a contract of the RCMP and the Privacionsent shall remain valid until etermination is completed.	ved agents on a	qu'au personnel des Services de représentants autorisés selon le	ès à l'information et à la Loi sur la personnels. Cet énoncé de jusqu'à ce qu'on ait déterminé
	Signature of	Member - Signature du membre	
		Date	
MEDICAL HISTORY U	PDATE	MISE À JOUR DES ANTÉCI	ÉDENTS MÉDICAUX
our past and current health st our fitness to perform your dut	iles.	Vos états de santé antérieur et a déterminer votre aptitude à remp	lir vos fonctions.
ame of family physician - Nom de	votre médecin de famille Addre	ss of family physician - Adresse de votre m	édecin de famille
ow long has this person been you epuis quand cette personne est-ei	ur family physician? Ille votre médecin de famille?	Date of last visit to your physician Date de votre dernière visite chez le mêde	Tel. No. of physician N° de tél. du médecin
ave you ever been granted or do y	you presently receive any long term us actuellement des prestations d'	n disability benefits?	No Yes Non Qui
	i)? - Si oui, pour quelle(s) condition		Non Ou
	,	Member's	s initials - Initiales du membre:





Government Gouvernement of Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

me fois rempil  MISE À JOUR DES ANTÉCÉDENTS MÉDICAUX (suite)  Problèmes médicaux actuels  Médicaments  Veuillez indiquer tous les médicaments que vous prenez régulièrement, y compris les vitamines, remèdes à base de plantes médicinales et tout médicament en vente libre.
Problèmes médicaux actuels  Médicaments  Weüliaz indiquer tous les médicaments que vous prenez régulièrement, y compris les vitamines, remêdes à base de plantes médicinales et tout
Médicaments  Veuillez indiquer tous les médicaments que vous prenez régulièrement, y compris les vitamines, remêdes à base de plantes médicinales et tout
Veuillez indiquer tous les médicaments que vous prenez régulièrement, y compris les vitamines, remèdes à base de plantes médicinales et tout
compris les vitamines, remêdes à base de plantes médicinales et tout
Allergies
Veuillez indiquer toute(s) allergie(s) à des médicaments, à des piqûres d'insectes, à l'environnement, à des aliments, etc., et décrivez votre réaction.
Antécédents médicaux
Veuillez indiquer toutes maladies, blessures graves et interventions chirurgicale
Antécédents psychologiques
Veuillez indiquer les antécédents en matière de problèmes cognitifs, affectifs, interpresonnels ou de comportement ainsi que les antécédents ou les comportements persistants d'inattention ou d'hyperactivité.
Antécédents cardiovasculaires familiaux
Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors qu'ils
étaient âgés de moins de 55 ans? Yes Oui
Activités physiques  Au cours des six derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées ou vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes ou plus à 4 dos par semaine?
Yes Oui
Tabagisme  Avez-vous fumé du tabac au cours des six derniers mois ?
Yes
Consommation d'alcool
k: mations par semaine :
tles of beer Spirits (1oz) Glass of wine (4oz telliles de bière Spiritueux (1oz) Verre de vin (4oz
Voil de Viii (402)
No Ye
Non O
Non O nation d'alcool?
Non O
Non O nation d'alcool?
1



Government of Canada Gouvernement du Canada

Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

TO BE COMPLETED BY THE MEMBER AND REVIEWED BY THE MEDICAL EXAMINER Protected B once completed	À ÊTRE REMPLI PAR LE MEMBRE ET VÉRIFIÉ PAR LE MÉDECIN EXAMINATEUR Protégé B une fois rempli	HRMIS No N° du SIGRH
D REVIEW OF SYSTEMS	REVUE DES SYSTÈ	MES
The following is a list of body systems. If app please check and provide comments on an symptoms including date of onset and durat	y cas échéant, veuillez co	de systèmes et appareils de l'organisme. Le ocher et fournir des commentaires sur tout date d'apparition et la durée.
Vision     a) change in vision - changement de la vision     b) transient blurring, blindness or pain - vision emperte de la vision ou douleur     c) other (specify) - autre (préciser) :      Hearing - Audition     a) change in hearing - changement de l'audition     b) ringing in the ears - bourdonnement d'oreille     c) other (specify) - autre (préciser) :		nents - Commentaires du médecin
3. Cardiovascular - Cardiovasculaire  a) shortness of breath - essouffilment b) chest pain/pressure - douleur ou pression à la p c) rapid or irregular heart rate - rythme cardiaque r d) ankle swelling - enflure des chevilles e) other (specify) - autre (préciser) :	NOTE OF THE PARTY	
Respiratory - Respiratoire     a) asthma/wheezing - asthme/respiration sifflante     b) persistent sore throat - mal de gorge persistant     c) coughing blood or sputum - crachement de san     d) persistent or recurrent cough - toux persistante     e) change and/or hoarseness of voice - changeme enrouement de la voix     f) other (specify) - autre (préciser):  5. Gastrointestinal - Gastro-intestinal     a) change in appetite/thirst - changement d'appétit     b) digestive problems/heartburn/nausea - problème brûlures d'estomac ou nausée     c) difficulty or pain on swallowing - difficulté ou dou     d) recurrent abdominal pain - douleur abdominale re	ou expectoration ou récurrente int et/ou  ou soif as digestifs/	
e) recurrent diarrhea or constipation - diarrhée ou constipation récurrente     f) unexplained weight loss or weight gain - perte ou non expliqué     g) rectal bleeding - saignement rectal     h) change in stool habits or appearance - changem fréquence ou de l'apparence des selles     i) swelling of the groin - enflure de l'aine     j) other (specify) - autre (préciser) :	u gain de poids	
6. Neurological - Neurologique  a) dizziness - étourdissement b) recurrent or severe headaches or migraines - me migraines récurrentes ou sévères c) loss of consciousness or near fainting - évanouis quasi-évanouissement d) loss of coordination or paralysis - perte de coordi e) epilepsy, seizures or transient confusion - épilep ou confusion transition f) numbness or tingling - engourdissements ou pic g) other (specify) - autre (préciser) :	ination ou paralysie posie, convulsions	
RCMP GRC 3380 (2009-12)	Page 3 of/de 9 Mer	mber's initials - Initiales du membre:





Government Gouvernement of Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

TO BE COMPLETED BY THE MEMBER AND REVIEWED BY THE MEDICAL EXAMINER	À ÊTRE REMPLI PAR VÉRIFIÉ PAR LE MÉI	R LE MEMBRE ET DECIN EXAMINATEUR	
Protected B once completed	Protégé B une fois r		HRMIS No N° du SIGRH
D REVIEW OF SYSTEMS (cont'd)		REVUE DES SYSTÈMES (suit	re)
7. Endocrine - Endocrinien		Physician's Comments - Comm	
a) fever, chills or night sweats - fièvre, frissons ou	sueurs nocturnes		
b) persistent swollen glands - gonflement ou enflure des ganglions	e persistante		
c) facial flushing, heat or cold intolerance - rougiss	ement du visage,		
intolérance au froid ou à la chaleur  d) excessive weakness or easily fatigued - faiblesse	a avenable ou		
facilement fatigué	e excessive ou		
e) other (specify) - autre (préciser) :	<b>+</b>		
	-		
8. Skin - Peau			
a) recurrent or persistent rash and/or skin lesions - lésions cutanées récurrentes ou persistantes	éruptions ou		
b) new skin growths - apparition de nouvelles lésior	ns cutanées		
c) change in colour or shape of moles or growths -	changement de		
couleur ou de forme de grain de beauté ou de bo d) tendency to bruise easily - tendance à se faire d			
e) other (specify) - autre (préciser) :			
	L		
9 Genitourinary - Génito usinaisa			
Genitourinary - Génito-urinaire     a) blood in urine - sang dans l'urine			
b) frequent or painful urination - urines fréquentes o	u douloureuses		
c) urinary incontinence - incontinence urinaire			
d) excessive menstrual bleeding saignement menstruel excessif	-		
e) swelling or lump of testicles or breasts enflure ou bosse aux testicules ou aux seins	-		
f) presently pregnant - présentement enceinte			
g other (specify) - autre (préciser) :			
10. Psychological - Psychologique			
a) change in mood or difficulty sleeping changement d'humeur ou difficulté à dormir			
b) feelings of helplessness, worthlessness or very d	epressed		
sentiment d'être sans valeur, sans espoir ou très  c) thoughts related to death or suicide	deprime		
pensées reliées à la mort ou au suicide			
d) change in memory or concentration - changement ou de la concentration	nt de la memoire		
e) feelings of anger or rage - sentiment de colère ou	de rage		
f) anxious mood or panic attack     humeur anxieuse ou crise de panique			
<ul> <li>g) recurrent thoughts or dreams of a stressful event récurrents d'un événement stressant</li> </ul>	- pensées ou rêves		
h) other (specify) - autre (préciser) :	-		
	-		
11. Musculoskeletal - Musculosquelettique			
a) muscle, bone, joint or soft tissue problems such			
limited range of motion, pain or swollen joints (ch specify extent below)	neck location and		
Difficultés au niveau des muscles, des os, des a tissus mous tel que raideur, diminution de l'ampli	rticulations ou des		
mouvements, douleur ou enflure des articulations préciser l'importance ci-dessous)	(cocher l'endroit et		
	ck - dos		
2) elbow - coude 7) hip	- hanche		
= =	e - genou de - cheville		
	ot - pied		
b) muscular cramps or pain - crampes musculaires			
Extent - Importance :			
- Inportation	 		
	-		
RCMP GRC 3380 (2009-12)	Page 4 of/	de 9 Memberto Initiale	latifates de montes.





Government of Canada Gouvernement du Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

Protected B once completed    COCUPATIONAL INJURIES   ACCIDENTS DI TRAVAIL ET MALADIES PROFESSIONNELLES	TO BE COMPLETED BY THE MEMBER AND REVIEWED BY THE MEDICAL EXAMINER	VÉRIFIÉ PAR LE M	AR LE MEMBRE ET ÉDECIN EXAMINATEUR	HRMIS No N° du SIGRH
Sample   S		Protege B une fois		
Deputs work commerce evaluation periodiciple de sancé à la OKC, avacer-ous     a) had a work injury or illiness?				
de victime d'un accident du travail ou d'une malade professionnelle?  If yes, specify - Si oui, préciser :    b) been exposed to frequent or intermittent loud noises?	Depuis votre dernière évaluation périodique de s GRC, avez-vous :	ent, have you: anté à la		
D) been exposed to frequent or intermittent loud noises?   Abstraction   District   Di	a) had a work injury or illness?     été victime d'un accident du travail ou d'une ma	ladie professionnelle?		
de éxposé à des bruits intenses fréquents ou intermitants? Type of protective habring device used when exposed: Type d'appareil de protection de l'ouie utilisé au moment de l'exposition :  c) been exposed to chemicals, gases, fumes or body fluids? de l'exposition :  c) been exposed to chemicals, gases, fumes or body fluids? de l'exposition committee de l'exposition intermational presso of the protection de l'exposition : Type(s) of protective device(s) used when exposed: Type(s) de protection utilisé(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection de la paix enternationale?  de l'exposition de la paix enternationale? If yes, specify - Si oui, préciser :  de d'exposition de la paix enternationale?  If yes, specify - Si oui, préciser :  Debriefing fait  au cours de votre travail, été exposé à des Oui Non  I shooting incidents fusilisées 2 violent incidenta/accidents violents fusilisées de devouver de cadernes decouvers decouvers deviennes de cadernes decouvers de cadernes	If yes, specify: - Si oui, préciser :			
de éxposé à des bruits intenses fréquents ou intermitants? Type of protective habring device used when exposed: Type d'appareil de protection de l'ouie utilisé au moment de l'exposition :  c) been exposed to chemicals, gases, fumes or body fluids? de l'exposition :  c) been exposed to chemicals, gases, fumes or body fluids? de l'exposition committee de l'exposition intermational presso of the protection de l'exposition : Type(s) of protective device(s) used when exposed: Type(s) de protection utilisé(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection de la paix enternationale?  de l'exposition de la paix enternationale? If yes, specify - Si oui, préciser :  de d'exposition de la paix enternationale?  If yes, specify - Si oui, préciser :  Debriefing fait  au cours de votre travail, été exposé à des Oui Non  I shooting incidents fusilisées 2 violent incidenta/accidents violents fusilisées de devouver de cadernes decouvers decouvers deviennes de cadernes decouvers de cadernes				
Type d'appareil de protection de l'ouie utilisé au moment de l'exposition :  c) been exposed de chemicals, gases, fumes or body fluids? des liquides organiques des parties de l'exposition : des liquides organiques des parties de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) des repaires au moment de l'exposition : Type(s) des repaires au moment de l'exposition : Type(s) des repaires au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) des repaires au mission?  de l'exposity - Si oui, préciser :  Debriefing dat Yes No Oui No Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) des repaires au mission?  de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au mission?  de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au mission?  de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) au moment de l'exposition : Type(s) de protection utilise(s) a	b) been exposed to frequent or intermittent loud no été exposé à des bruits intenses fréquents ou	pises? intermittents?		
de té exposé à des produits chimiques, des gaz, des vapeurs ou des lejudes organiques?  Typo(s) of protective device(s) used when exposed: Typo(s) de protection utilisé(s) au moment de l'exposition :    O been déployed on an International Peace Operations mission?   det affecté à une mission de la paix internationale?	Type d'appareil de protection de l'ouïe utilisé au			
de té exposé à des produits chimiques, des gaz, des vapeurs ou des lejudes organiques?  Typo(s) of protective device(s) used when exposed: Typo(s) de protection utilisé(s) au moment de l'exposition :    O been déployed on an International Peace Operations mission?   det affecté à une mission de la paix internationale?	c) been exposed to chemicals, gases, fumes or b	ody fluids?		
Type(s) de protection utilisé(s) au moment de l'exposition :    d) been deployed on an International Peace Operations mission? die affecté à une mission de la paix internationale?     If yes, specify Si oui, préciser :    e) done frequent work related travel? voyagé fréquement pour le travail ?     If yes, specify Si oui, préciser :    f) in the course of your duties, been exposed to Debriefing done Debriefing fait     au cours de votre travail, été exposé à des Oui Non     1) shooting incidents	été exposé à des produits chimiques, des gaz, des liquides organiques?	des vapeurs ou		
et daffecté à une mission de la paix internationale?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  et done frequent work related travel? voyagé fréquemment pour le travail ?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  et l'yes, specify: - Si oui, préci	Type(s) of protective device(s) used when expo Type(s) de protection utilisé(s) au moment de l	sed: 'exposition :		
et daffecté à une mission de la paix internationale?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  et done frequent work related travel? voyagé fréquemment pour le travail ?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  et l'yes, specify: - Si oui, préci	d) been deployed on an International Peace Opera	itions mission?		
e) done frequent work related travel? voyage frequentment pour le travail ?  If yes, specify: - Si oui, préciser :    1	été affecté à une mission de la paix internationa	le?		
voyagé fréquemment pour le travail ?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  1) in the course of your duties, been exposed to traumatizing events such as: au cours de votre travail, été exposé à des Oui Non 1) shooting incidents 1 usiliades 2 violent incidents/accidents 1 incidents/accidents violents 3 discovery of dead bodies 4 chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or l'autre des événements	if yes, specify: - Si oui, preciser :			
voyagé fréquemment pour le travail ?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  1) in the course of your duties, been exposed to traumatizing events such as: au cours de votre travail, été exposé à des Oui Non 1) shooting incidents 1 usiliades 2 violent incidents/accidents 1 incidents/accidents violents 3 discovery of dead bodies 4 chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or l'autre des événements				
voyagé fréquemment pour le travail ?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  1) in the course of your duties, been exposed to traumatizing events such as: au cours de votre travail, été exposé à des Oui Non 1) shooting incidents 1 usiliades 2 violent incidents/accidents 1 incidents/accidents violents 3 discovery of dead bodies 4 chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or l'autre des événements				
voyagé fréquemment pour le travail ?  If yes, specify: - Si oui, préciser :  1) in the course of your duties, been exposed to traumatizing events such as: au cours de votre travail, été exposé à des Oui Non 1) shooting incidents 1 usiliades 2 violent incidents/accidents 1 incidents/accidents violents 3 discovery of dead bodies 4 chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or l'autre des événements				
f) in the course of your duties, been exposed to traumatizing events such as:  Debriefing dane Dathrefing fait Yes No Oui Non  1) shooting incidents Lusillades  2) violent incidents/accidents incidents/accidents incidents/accidents violents 3) discovery of dead bodies découvers de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)	e) done frequent work related travel?     voyagé fréquemment pour le travail ?			
traumatizing events such as:  au cours de votre travail, été exposé à des  Ous  Non  1) shoting incidents fusillades  2) violent incidents/accidents incidents/accidents violents découverte de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or atture des événements	If yes, specify: - Si oui, préciser :			
traumatizing events such as:  au cours de votre travail, été exposé à des  Ous  Non  1) shoting incidents fusillades  2) violent incidents/accidents incidents/accidents violents découverte de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or atture des événements				
traumatizing events such as:  au cours de votre travail, été exposé à des  Ous  Non  1) shoting incidents fusillades  2) violent incidents/accidents incidents/accidents violents découverte de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or atture des événements				
traumatizing events such as:  au cours de votre travail, été exposé à des  Ous  Non  1) shoting incidents fusillades  2) violent incidents/accidents incidents/accidents violents découverte de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour run or atture des événements	_			
al obods de travalli, ett espasse a des Oui Non	<ul> <li>f) in the course of your duties, been exposed to traumatizing events such as:</li> </ul>	Debriefing done Debriefing fait		
fusiliades  2 violent licidents/accidents licidents/accidents licidents/accidents violents  3) discovery of dead bodies découvers de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour fun or it provinces de la consulter un psychologue ou un conseiller pour fun or it ratter des événements	au cours de votre travail, été exposé à des	Yes No Oui Non		
2) violent incidents/accidents incidents/accidents incidents/accidents violents  3) discovery of dead bodies découverte de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)	shooting incidents     fuelled to			
3 discovers of ead bodies découvers de cadavres				
découverte de cadavres  4) chemical/biological products (specify) produits chimiques/biologiques (préciser)  5) other (specify) - autre (préciser)  9) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events? Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour fun or inconseiller pour fun or incur des événements	incidents/accidents violents			
g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseller pour fruor des devenents	découverte de cadavres			
g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseller pour run or vature des événements	chemical/biological products (specify)     produits chimiques/biologiques (préciser)			
g) Would you like to see a psychologist or counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseller pour run or vature des événements				
counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseller pour l'un ou l'autre des événements	5) other (specify) - autre (préciser)			
counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseller pour l'un ou l'autre des événements				
counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseller pour l'un ou l'autre des événements				
counsellor regarding any of the above events?  Almeriez-vous consulter un psychologue ou un conseller pour l'un ou l'autre des événements				
Aimeriez-vous consulter un psychologue ou un conseiller pour l'un ou l'autre des événements				
	Aimeriez-vous consulter un psychologue ou un			





Government of Canada

Gouvernement du Canada

# Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

TO BE COMPLETED BY THE MEDICAL EXAMINER Protected B once completed		E REMPLI PA jé B une fois	R LE MÉDECIN I rempli	EXAMINATEUR	HRMIS N	No N° du SIGRH
F MEDICAL EXAMINATION			EXAMEN M	IÉDICAL		
Note to the Medical Examiner:			Note au mé	decin examinate	ur :	
Rectal examination (male/female) as well as breat gynecological/Pap test examinations (female) are part of this occupational health assessment. How please consider the appropriateness of having the examinations performed by yourself or the membe attending physician.	optional ever, se	as	l'examen des se Pap (femme) so de la santé au tr considérer la pe	(de l'homme ou de la eins et l'examen gynéc nt facultatifs dans le c ravail. Nous vous den rtinence que ces exan ou par le médecin trai	cologique o adre de ce nandons to nens soient	u le test de tte évaluation utefois de t effectués
Blood Pressure Tension artérielle Heart Rate Fréquence cardiaque		Height - Taill		Weight - Poids	_	Waist Circumference Circonférence de la taille
General Appearance - Apparence générale			Identifying Mark Marques d'ident	s/Scars/Tattoos ification/cicatrices/tato		cm
1. Vision			A	BNORMALITY NOT	ED - ANC	DMALIE NOTÉE
Visual Acuity (uncorrected) Acuité visuelle (non corrigée)  OD  OS  OD  OS  OD	(correcte corrigé	ed) e)				
m	m	m				
Color vision  Test used: Ishihara Pass Utilisé: Réu	ssi	Failed Échoué				
	Yes	No Non				
a) pupils - pupilles     b) fundi - fonds de l'oeil		님		— A		
c) visual fields to confrontation 150°						
champs visuels à confrontation de 150°  2. Head, Ears, Nose and Throat Tête, oreilles, nez et gorge						
a) ears/tympanic membranes - oreilles/tympans						
b) nose/sinuses - nez/sinus	H	H				
<ul> <li>c) oropharynx/teeth/gums oropharynx/dents/ gencives</li> </ul>						
d) cervical nodes/thyroid ganglions cervicaux/thyroïde						
e) trachea - trachée						
3. Respiratory System Système respiratoire						
a) chest shape - forme du thorax						
b) lung examination - examen des poumons     Cardiovascular System						
Appareil cardiovasculaire  a) heart sounds/auscultation		_				
bruits du coeur/auscultation						
b) apex location - repère apical     c) carotid examination - examen carotidien		무				
d) peripheral circulation		님				
circulation périphérique						
5. Gastrointestinal System Appareil gastro-intestinal		-				
a) abdominal auscultation - auscultation abdominale						
<ul> <li>b) tenderness on palpation - sensibilité à la palpation</li> <li>c) masses/organomegaly - masses/organomégalie</li> </ul>	H	님				
c) masses/organomegaly - masses/organomegalie     d) hemia - hemie	H	片				
		L				
						-
RCMP GRC 3380 (2009-12)		Page 6 o	f/de 9			





Government of Canada

Gouvernement du Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

-				s rempli		
	MEDICAL EXAMINATION (cont'd)			EXAMEN	MÉDICAL (suite)	
		Non	mal		ABNORMALITY NO	OTED - ANOMALIE NOTÉE
	Central Nervous System	Yes	No			
;	Système nerveux central	Oui	Non			
ê	a) balance - équilibre					
2	o) gait - démarche	П	П	1		
(	tremors - tremblements	Ħ	П			
	d) cranial nerves - nerfs crâniens	П	П			
6	a) coordination		H			
f	) muscular tone/strength - tonus/force musculaire		H			
	p) peripheral sensation - sensation périphérique	H	H			
	n) reflexes - réflexes	H	H			
	i) reliexes - reliexes					
	Mental Health Santé mentale					
		th.				
A	During this examination, have you noted difficulties wit to cours de cet examen, avez-vous remarqué des diff	in: ficultés de :				
	) judgement - jugement					
	) concentration	H	H		-	
	) memory - mémoire	H	H			
	) emotional status - état émotionnel	H	H			
	) stability/self-control - stabilité/maîtrise de soi	H	H			
F	kin and Lymphatic System Peau et système lymphatique					
а	) skin - peau					
	) lymphatic system - système lymphatique	Ħ	H			
			ш			
S	fusculoskeletal System système musculosquelettique					
a	) shoulder - épaule					
	) elbow - coude	H	H			
	) wrist - poignet	$\vdash$	H			
	) hand - main	H	H			
	) cervical spine - colonne cervicale	H	H			
		$\vdash$	닏			
	thoracic spine - colonne thoracique	$\vdash$	Щ			
-	lumbar spine - colonne lombaire					
	hip - hanche					
i)	knee - genou					
j)	ankle - cheville					
k)	foot - pied					
G	enitourinary System (optional)					
5	ystème génito-urinaire (facultatif)	Ш				
	IMMUNIZATIONS			IMMUNISA	TIONS	
	Note to the Medical Examiner:			Note au mé	édecin	
- 1	Please update the immunizations needed as indicate immunization Record (form 3866). Return this form all completed assessment form to the occupational hea he division.	ong with the		formulaire Reg	istre d'immunisation de	ns nécessaires indiquées sur le la GRC (formulaire 3866). infirmier(ère) en santé au travail de

RCMP GRC 3380 (2009-12)

Page 7 of/de 9



Gouvernement du Canada Government of Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

TO BE COMPLETED BY THE MEDICAL EXAMINER À ÊTRE REMPLI PAR LE MÉDECIN EXAMINATEUR

		REMPLI PA	AR LE MÉDECIN I	EXAMINATEUR	HRMIS No Nº du SI	IGRH
H TEST RESULTS	Totege	D dile lois		S DES EXAMEN	S	
Note to the Medical Examiner:				decin examinate		
The following tests are requested by the RCMP, strictly for Regular Members' occupational health assessment. However, please advise the member if additional testing is medically indicated based on their age, history, symptoms, or physical examination results. For Civilian Members, only duty specific tests requested by the RCMP's Occupational Health and Safety Office are to be completed.			Les examens suivants sont demandés par la GRC, strictement pour l'évaluation de la santé au travail des membres réguliers. Veuillez toutefois informer le membre si des examens supplémentaires sont médicalement indiqués en raison de son âge, de ses antécédents, de ses symptômes ou des résultats de son examen physique. Dans le cas des membres civils, seuls les examens lés à des fonctions particulières qui sont demandés par le Bureau de la santé et de la sécurité au travail de la GRC doivent être effectués.			
Audiogram ASA II Standard Approved		DATE TE RÉSULT	EST RECEIVED ATS REÇUS LE	ABNORMALITY NO ANOMALIE NOTÉE	TED/ACTION TAKEN /MESURES PRISES	DATE
Audiogramme approuvé au niveau de ASA II						
Urinalysis (routine) Analyse d'urine (routine)						
Complete blood count Formule sanguine						
Lipids - Lipides (Trig., T.Chol., HDL, LDL)						
Fasting Blood glucose Glycémie à jeun						
Gamma Giutamyi Transferase (GGT), Alanine Aminotransferase (ALT), Aspartate aminotransferase (AS Gammagiutamyi transpeptidase (GGT), alanine aminotransférase (ALT), aspartate aminotransférase (AST						
Other: Autre :						
PHYSICAL ABILITY REQUIREMENT EVALUATION (PARE) Health Status Screening - Regular Mer		Only	ESSENTIEL Dépistage o réguliers se Note au mé	decin examinate	eur:	
Police Officers are expected to be sufficiently fit to carry out duties including the pursuit and arrest of uncooperative/violent suspects. Police work and Police training are physically demanding and may elicit maximal (or near maximal) heart rate and an exertion effort equivalent (or exceeding) to an Exercise Stress at the 12 MET level.			On s'attend des agents de police qu'ils soient suffisamment en forme pour assumer leurs fonctions, y compris la poursuite et l'arrestation de suspects violents et récalcitrants. Le travail de police et la formation policière sont exigenats sur le plan physique et peuvent porter le rythme cardiaque au niveau maximal (ou quasi-maximal) et succiler un effort équivalent (ou supérieur) au stress d'exercice équivalent à 12 MET.			
the risk factors and symptoms for pulmonary, metabolic and musculoskeletal diseases or injuries in order to optimize the candidate's safety during police work and police training.			Il est important de bien évaluer la santé cardiovasculaire ainsi que les facteurs de risque et les symptômes reliés aux affections ou lésions pulmonaires, métaboliques ou musculosquelettiques afin d'optimiser la sécurité du membre dans l'exécution du travail policité et la formation policière.			
Pulmonary Obstruction/Restriction     Obstruction/restriction pulmonaire	Yes	No Non	Phys	sician's Comments - C	commentaires du médec	in
Does this member need to use a short acting inhaler immediately prior to participate in police maximal testing?						
Le membre a-t-il besoin d'utiliser un inhaleur à action rapide immédiatement avant de participer au test maximal du policier?						
Musculoskeletal Restrictions     Restrictions musculosquelettiques     Does this member have musculoskeletal problems which could interfere with strenuous exertion or activities such as running, wrestling, heavy lifting or physical training?  Le membre a-t-il des problèmes musculosqueiettiques qui pourraient l'empêcher de fournir des efforts importants tels que courir, lutter contre un adversaire, soulever des objets fourds ou						
s'entraîner physiquement?  3. Cardiovascular Restrictions Restrictions cardiovasculaires Has the member been treated for cardiovascular disease or does the member have high or very high cardiovascular risks? If yes, please list these risks. Le membre a-t-il déjá été traité pour une maladie cardiovasculaire ou présente-t-il des risques						
cardiovasculaires élevés ou très élevés? Si oui, veuillez indiquer ces risques.		Page 8	ofide 9			



Government of Canada

Gouvernement du Canada

# Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

	E REMPLI PAR LE MÉDECIN EXAMINATEUR HRMIS No N° du SIGRH
J ADDITIONAL MEDICAL INVESTIGATIONS, VI	VITH INVESTIGATIONS MÉDICALES SUPPLÉMENTAIRES, AVEC NER RÉSULTATS DEMANDÉS PAR LE MÉDECIN EXAMINATEUR
K DIAGNOSIS	DIAGNOSTICS
L RECOMMENDATIONS FROM MEDICAL EXAMINER	RECOMMANDATIONS DU MÉDECIN EXAMINATEUR
In your opinion, are there any functional limitations?	À votre avis, y a-t-il des restrictions fonctionnelles ?
Yes (if yes, specify) No Temp Oui (si oui, préciser) Non Temp	porary (specify below) and/or Permanent (specify below) permanent (specify below) permanent (specify below) Permanentes (préciser ci-dessous)
In my opinion, this member would benefit from the following referred Dietary Counselling (specify below)	Alcohol and/or Drug abuse assessment/counselling (specify below)
Counseling diététique (préciser ci-dessous)  Smoking Cessation Counselling (specify below)  Counseling pour cesser de fumer (préciser ci-dessous)	Évaluation de l'abus d'alcool ou de drogues/counseiling (préciser ci-dessous)  Exercise Counseiling (specify below)  Counseiling sur l'exercice (préciser ci-dessous)
Member advised? Yes No If no, specify Non Si non, préci	y reason iser la raison
Name and Address of MEDICAL EXAMINER Nom et adresse du MÉDECIN EXAMINATEUR	Signature of MEDICAL EXAMINER Date Signature du MÉDECIN EXAMINATEUR 979y-mm-dd/aaaa-mm-jj
M VALIDATION OF MEDICAL INFORMATION	VALIDATION DES RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX
have reviewed this document and form 2158, Medical Profile was updated accordingly.	J'ai examiné le présent document et le formulaire 2158, Profil médical, a été mis à jour en conséquence.
Name and Address of HEALTH SERVICES OFFICER (HSO)/deleg Nom et adresse du MÉDECIN-CHEF (MC) ou de son représentant	pate Signature of HSO/Delegate Date
RCMP GRC 3380 (2009-12)	



Government of Canada

Gouvernement du Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

### **APPENDIX 3 TO ANNEX A**

# HEALTH ASSESSMENT APPLICANT - RCMP GRC 3380

sla				
Royal Canadian Gendarm Mounted Police du Canad	erie royale la			Protected B once completed Protégé B une fois rempli
	VALUATION DE SANTÉ			Applicant No N° du postulant
APPLICANT:		POSTULANT :		PIB RCMP-P-PE-802 FRP GRC-P-PE-808
Please complete pages 1 to 4, Statement of Consent on pag your initials at the bottom of p	1 and put	Veuillez rempli l'Énoncé de co	r les pages 1 à 4, : nsentement à la pa itiales au bas des	age 1 et
A IDENTIFICATION				
Surname - Nom de famille		Given Name(s) - Prénon	n(s)	
DOB (y-m-d) - DDN (a-m-j)	Work Email Address - Adres	sse de courriel au travail		
Province of Work - Province de travail	Current Occupation - Poste	actuel		
Home Tel. No N° de tél. à la maison	Cell. No N° de cell.		Work Tel. No N° de té	I. au travail
B STATEMENT OF CONSEN	Т	ÉNONCÉ DE C	ONSENTEMENT	
I declare that the information contained Assessment is true and correct to the knowledge.		Je déclare que l'in est, à ma connais	formation contenue da sance, exacte.	ns cette évaluation de santé
As an applicant, I understand that the assessment is to gather information fitness to perform police duties.	purpose of this in order to assess my	est de recueillir de	ant, je comprends que l'information pour dét- tâches du travail polic	l'objectif de cette évaluation erminer si je suis en forme sier.
I understand that the information gatt assessment will be used in accordar Occupational Health Policy of the RC Manual II.19.	ice with the	Je comprends que	l'information recueillie la politique de santé au	au cours de cette évaluation u travail du chapitre II.19 du
I understand that the gathered inform disclosed to RCMP Occupational He personnel and/or RCMP approved agneed-to-know basis in accordance w Information Act and the Privacy Act.	alth Services ents on a ith the <i>Access to</i>	représentants auto conformément à la	is Services de santé a risés selon le principe	ormation et à la Loi sur la
This Statement of Consent shall rema fitness for duty determination is comp	ain valid until the eleted.	Cet énoncé de con déterminé si je suit	sentement demeurera s en forme pour le trav	valide jusqu'à ce qu'on ait rail.
	Signature of App	olicant - Signature du postul	ant	
		Date		
C MEDICAL HISTORY UPDAT		MISE A JOUR D	ES ANTÉCÉDENTS	S MÉDICAUX
Your past and current health status is your fitness to perform your duties.		déterminer votre ap	antérieur et actuel son otitude à remplir vos fo	enctions.
Name of family physician - Nom de votre	médecin de famille Address o	of family physician - Adres	se de votre médecin de	famille
How long has this person been your famil Depuis quand cette personne est-elle votre	y physician?	Date of last visit to your p Date de votre dernière visi	hysician te chez le médecin	Tel. No. of physician N° de tél. du médecin
Have you ever been granted or do you pre Avez-vous déjà reçu ou recevez-vous actu	sently receive any long term d	isability benefits?		No Yes Non Oui
If yes, for which medical condition(s)? - Si				Non U Oui
Current Medical Problems		Problèmes médica	aux actuels	
			Applicable to "	
RCMP GRC 3380 (2009-12)	_		Applicant's initials -	Canada
NOWE ONG 3300 (2009-12)	Pa	age 1 of/de 8		V. 9119(13)





Government of Canada

Gouvernement du Canada

REVIEWED BY THE MEDICAL EXAMINER VERIFIE	REMPLI PAR LE MEMBRE ET PAR LE MÉDECIN EXAMINATEUR  B une fois rempli
C MEDICAL HISTORY UPDATE (cont'd)	MISE À JOUR DES ANTÉCÉDENTS MÉDICAUX (suite
Current Medical Problems	Problèmes médicaux actuels
Medications Please list all medications you are taking regularly, including vitamins, herbal remedies and any over the counter medications.	Médicaments  Veuillez indiquer tous les médicaments que vous prenez régulièrement compris les vitamines, remèdes à base de plantes médicinales et tout médicament en vente libre.
Allergies Please list any allergies to medication, insect bites, environmental exposure, food, etc., and describe your reaction(s).	Allergies  Veuillez indiquer toute(s) allergie(s) à des médicaments, à des piqûres d'insectes, à l'environnement, à des aliments, etc., et décrivez votre réac
Past Medical History Please list any illnesses, serious injuries and operations.	Antécédents médicaux Veuillez indiquer toutes maladies, blessures graves et interventions chiru
Past Psychological History Please list any history of cognitive, emotional, interpersonal, or behavioural problems; history of persistent patterns of inattention and/or hyperactivity.	Antécédents psychologiques  Veuillez indiquer les antécédents en matière de problèmes cognitifs, affec interpersonnels ou de comportement ainsi que les antécédents ou les comportements persistants d'inattention ou d'hyperactivité.
Cardiovascular Family History Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of 55?  No Non If yes, specify: - Si oui, préciser	Antécédents cardiovasculaires familiaux  Des membres de votre familie ont-ils eu des problèmes cardiaques alors détaient âgés de moins de 55 ans?  Yes  Oui
Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of 55?  No Non If yes, specify: - Si oui, préciser  Physical Activities In the past 6 months, have you participated in moderate or vigorous physical activity for a minimum of 20 minutes or more 3 to 4 times a week?  No	Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors détaient âgés de moins de 55 ans?  Yes Oui  Activités physiques Au cours des six derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées ou vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes ou à 4 fois par semaine ?  Yes
Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of 55?  No Non If yes, specify: - Si oui, préciser  Physical Activities In the past 6 months, have you participated in moderate or vigorous physical activity for a minimum of 20 minutes or more 3 to 4 times a week?	Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors détaient âgés de moins de 55 ans?  Yes Oui  Activités physiques Au cours des aix derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées ou vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes ou à 4 fois par semane ?
Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of \$5?  No Non If yes, specify: - SI oui, préciser  Physical Activities In the past 6 months, have you participated in moderate or vigorous physical activity for a minimum of 20 minutes or more 3 to 4 times a week?  No Non  Smoking  Have you smoked tobacco during the last 6 months?	Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors détaient âgés de moins de 55 ans?  Yes Oui  Activités physiques Au cours des six derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées ou vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes ou à 4 fois par semaine ?  Yes Oui  Tabagisme Avez-vous fumé du tabac au cours des six derniers mois ?
Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of 55?  No Non If yes, specify: - Si oui, préciser  Physical Activities  In the past 6 months, have you participated in moderate or vigorous physical activity for a minimum of 20 minutes or more 3 to 4 times a week?  No Non  Smoking	Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors of étalent âgés de moins de 55 ans?  Yes Oui  Activités physiques Au cours des six derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées ou vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes ou à 4 fois par semaine ?  Yes Oui  Tabagisme
Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of \$5?  No Nor If yes, specify: - Si oui, préciser  Physical Activities In the past 6 months, have you participated in moderate or vigorous physical activity for a minimum of 20 minutes or more 3 to 4 times a week?  No Nor Smoking  Have you smoked tobacco during the last 6 months?  No Non  Alcohol Use  Do you drink alcohol? If yes, provide average number of drinks per years.	Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors détaient âgés de moins de 55 ans?  Yes Oui  Activités physiques Au cours des six derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées so vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes ou à 4 fois par semane?  Yes Oui  Tabagisme Avez-vous fumé du tabac au cours des six derniers mois ?  Yes Oui Consommation d'alcool
Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of 55?  No Non If yes, specify: - Si oui, préciser  Physical Activities In the past 6 months, have you participated in moderate or vigorous physical activity for a minimum of 20 minutes or more 3 to 4 times a week?  No Non Smoking  Have you smoked tobacco during the last 6 months?  No Non Non If yes, provide average number of drinks per verence you drink alcohol? If yes, provide average number of drinks per verence you de falcool? Si oui, indiquer le nombre moyen de cons	Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors détaient âgés de moins de 55 ans?  Yes Oui  Activités physiques Au cours des six derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées ou vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes ou à 4 fois parsemaine ?  Yes Oui  Tabagisme Avez-vous furné du tabac au cours des six derniers mois ?  Yes Oui  Consommation d'alcool veek: ommations par semaine : Bottles of beer Spirits (1oz) Glass of win
Is there a history of cardiac problems in members of your family while under the age of \$5?  Physical Activities  In the past 6 months, have you participated in moderate or vigorous physical activity for a minimum of 20 minutes or more 3 to 4 times a week?  No Non  Smoking  Have you smoked tobacco during the last 6 months?  No Non  Alcohol Use  Do you drink alcohol? If yes, provide average number of drinks per vPrenez-vous de falcool? Si oul, indiquer le nombre moyen de cons.  No O' Si yes >>>  During the past 12 months: - Au cours des 12 derniers mois :  Have you felt the need to cut down on your drinking?  Yous estal larrivé de respectif le besoin de diminuer votre cons.  Have people annoyed you by criticizing your drinking?  Avez-vous des centrarie par les critiques sur votre consommati Have you ever felt quilly about your drinking?  Avez-vous des sentiments de culpabilité vis-àvis de l'alcool?  Have you ever taken a mortina' éve opener?	Des membres de votre famille ont-ils eu des problèmes cardiaques alors étaient âgés de moins de 55 ans?  Yes Oui  Activités physiques Au cours des six derniers mois, avez-vous participé à des activités physiques modérées ou vigoureuses, pour un minimum de 20 minutes c à 4 fois par semaine ?  Yes Oui  Tabagisme Avez-vous fumé du tabac au cours des six demiers mois ?  Yes Oul  Consommation d'alcool  veek: ommations par semaine : bottles of beer Spiritueux (1oz) Verre de vi No No nommation d'alcool?





Government of Canada Gouvernement du Canada

TO BE COMPLETED BY THE APPLICANT AND REVIEWED BY THE MEDICAL EXAMINER Protected B once completed	À ÊTRE REMPLI PAR LE POSTI VÉRIFIÉ PAR LE MÉDECIN EXA Protégé B une fois rempli	JLANT ET MINATEUR Applicant No N° du postulant
D REVIEW OF SYSTEMS	REVUE	DES SYSTÈMES
The following is a list of body systems. If app please check and provide comments on an symptoms including date of onset and durat	y cas échéa	t est une liste de systèmes et appareils de l'organisme. Le nt, veuillez cocher et fournir des commentaires sur tout , y compris la date d'apparition et la durée.
Vision     a) change in vision - changement de la vision     b) transient blurring, blindness or pain - vision emperte de la vision ou douleur     c) other (specify) - autre (préciser):      Hearing - Audition     a) change in hearing - changement de l'audition     b) ringing in the ears - bourdonnement d'oreille	2	ysician's Comments - Commentaires du médecin
c) other (specify) - autre (préciser) :  3. Cardiovascular - Cardiovasculaire  a) shortness of breath - essoufflement  b) chest pain/pressure - douleur ou pression à la ş  c) rapid or irregular heart rate - rythme cardiaque i  d) ankle swelling - enflure des chevilles  e) other (specify) - autre (préciser) :		
4. Respiratory - Respiratoire  a) asthma/wheezing - asthme/respiration sifflante b) persistent sore throat - mal de gorge persistant c) coughing blood or sputum - crachement de san d) persistent or recurrent cough - toux persistante e) change and/or hoarsaness of voice - changeme enrouement de la voix f) other (specify) - autre (préciser):	g ou expectoration ou récurrente	
5. Gastrointestinal - Gastro-intestinal  a) change in appetite/thirst - changement d'appétit  b) digestive problems/heartburn/nausea - problème brülures d'estomac ou nausée  c) difficulty or pain on swallowing - difficulté ou dou d' recurrent abdominal pain - douleur abdominale e e recurrent diarrhea or constipation - diarrhée ou constipation récurrente  f) unexplained weight loss or weight gain - perte o non expliqué  g) rectal bleeding - saignement rectal  h) change in stool habits or appearance - changer réquence ou de l'apparence des selles  i) swelling of the groin - enflure de l'aine  j) other (specify) - autre (préciser) :	es digestifs/	
6. Neurological - Neurologique  a) dizziness - étourdissement b) recurrent or severe headaches or migraines - migraines récurrentes ou sévères  c) loss of consciousness or near fainting - évanouis quasi-évanouissement d) loss of coordination or paralysis - perte de coord e) epilepsy, seizures or transient confusion - épile ou confusion transitoire f) numbness or tingling - engourdissements ou pic g) other (specify) - autre (préciser) :	ination ou paralysie	





Government Gouvernement of Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

REVIEWED BY THE MEDICAL EXAMINER Protected B once completed	Protégé B une fois	ÉDECIN EXAMINATEUR rempli	Applicant No N° du postulant
D REVIEW OF SYSTEMS (cont'd)		REVUE DES SYSTÈMES (S	suite)
. Endocrine - Endocrinien		Physician's Comments - C	
a) fever, chills or night sweats - fièvre, frissons or	u sueurs nocturnes		
<ul> <li>b) persistent swollen glands - gonflement ou enflu des ganglions</li> </ul>	ure persistante	1	
c) facial flushing, heat or cold intolerance - rougi	ssement du visage,		
intolérance au froid ou à la chaleur  d) excessive weakness or easily fatigued - faibles	and average and		
d) excessive weakness or easily fatigued - faibles facilement fatigué	sse excessive ou		
e) other (specify) - autre (préciser) :			
. Skin - Peau			
a) recurrent or persistent rash and/or skin lesions	- éruptions au		
lésions cutanées récurrentes ou persistantes			
b) new skin growths - apparition de nouvelles lési c) change in colour or shape of moles or growths			
couleur ou de forme de grain de beauté ou de	bosse		
d) tendency to bruise easily - tendance à se faire	des bleus facilement		
e) other (specify) - autre (préciser) :			
Genitourinary - Génito-urinaire			
a) blood in urine - sang dans l'urine			
b) frequent or painful urination - urines fréquentes	ou douloureuses		
d) urinary incontinence - incontinence urinaire     d) excessive menstrual bleeding			
saignement menstruel excessif			
swelling or lump of testicles or breasts enflure ou bosse aux testicules ou aux seins			
f) presently pregnant - présentement enceinte			
g) other (specify) - autre (préciser) :			
Peychological - Peychologique			
Psychological - Psychologique     a) change in mood or difficulty sleeping			
changement d'humeur ou difficulté à dormir			
<ul> <li>b) feelings of helplessness, worthlessness or very sentiment d'être sans valeur, sans espoir ou trè</li> </ul>	depressed as déprimé	3	
c) thoughts related to death or suicide pensées reliées à la mort ou au suicide			
d) change in memory or concentration - changem	ent de la mémoire		
ou de la concentration	da		
e) feelings of anger or rage - sentiment de colère     anxious mood or panic attack	ou de rage		
humeur anxieuse ou crise de panique			
g) recurrent thoughts or dreams of a stressful ever récurrents d'un événement stressant	nt - pensees ou reves		
h) other (specify) - autre (préciser) :			
. Musculoskeletal - Musculosquelettique			
a) muscle, bone, joint or soft tissue problems suc	h as stiffness.		
limited range of motion, pain or swollen joints ( specify extent below)	check location and		
Difficultés au niveau des muscles, des os, des	articulations ou des		
tissus mous tel que raideur, diminution de l'am mouvements, douleur ou enflure des articulation	plitude des		
préciser l'importance ci-dessous)			
	ack - dos		
	ip - hanche nee - genou		
	nkle - cheville		
5) neck - cou 10) 1	foot - pied		
b) muscular cramps or pain - crampes musculaire	s ou douleurs		70.00.000
ent - Importance :			
3	ŀ		
	-		
	- 1		





Government of Canada Gouvernement du Canada

		REMPLI PA 3 une fois	R LE MÉDECIN EXAMINATEUR rempli	Applicant No N° du postulant
E MEDICAL EXAMINATION			EXAMEN MÉDICAL	
Note to the Medical Examiner:			Note au médecin examinate	eur :
Rectal examination (male/female) as well as breast gynecological/Pap test examinations (female) are n be performed.	and ot to		L'examen rectal (de l'homme ou de la l'examen des seins et l'examen gyné Pap (femme) ne doivent pas être effe	cologique ou le test de
Blood Pressure Heart Rate Tension artérielle Fréquence cardiaque	Н	eight - Taill	e Weight - Poids	Waist Circumference Circonférence de la taille
			cm ·	rg cm
General Appearance - Apparence générale			Identifying Marks/Scars/Tattoos Marques d'identification/cicatrices/tate	puages
Vision     Visual Acuity (uncorrected)     Visual Acuity (control of the control of the con			ABNORMALITY NO	TED - ANOMALIE NOTÉE
Visual Acuity (uncorrected)  Acuité visuelle (non corrigée)  Visual Acuité visuelle  Acuité visuelle	(corrigée)			
OD OS OD	os			
mm	n	m		
Color vision				
Test used: Test utilisé : ☐ Ishihara → ☐ Réuss		Failed Échoué		
	No	rmal		
	Yes	No		
a) pupils - pupilles	Oui	Non		
b) fundi - fonds de l'oeil	П	H		
<ul> <li>visual fields to confrontation 150° champs visuels à confrontation de 150°</li> </ul>	$\Box$	$\overline{\Box}$		
2. Head, Ears, Nose and Throat				
Tête, oreilles, nez et gorge		_ [		
a) ears/tympanic membranes - oreilles/tympans	H	닏		
<ul><li>b) nose/sinuses - nez/sinus</li><li>c) oropharynx/teeth/gums</li></ul>		$\vdash$		
oropharynx/dents/ gencives		Ш		
<ul> <li>d) cervical nodes/thyroid ganglions cervicaux/thyroïde</li> </ul>		П		
e) trachéa - trachée				
3. Respiratory System				
Système respiratoire				
a) chest shape - forme du thorax     b) lung examination - examen des poumons	H	H		
Cardiovascular System     Appareil cardiovasculaire				
a) heart sounds/auscultation				
bruits du coeur/auscultation		닏		
<ul> <li>b) apex location - repère apical</li> <li>c) carotid examination - examen carotidien</li> </ul>	H	H		
d) peripheral circulation				
circulation périphérique				
5. Gastrointestinal System Appareil gastro-intestinal		ŀ		
a) abdominal auscultation - auscultation abdominale				
b) tenderness on palpation - sensibilité à la palpation	H	H		
c) masses/organomegaly - masses/organomégalie	П	П		
d) hernia - hernie				
6. Central Nervous System Système nerveux central	Yes Oui	No Non		
a) balance - équilibre				
b) gait - démarche	$\Box$	Ħŀ		
c) tremors - tremblements				
d) cranial nerves - nerfs crâniens				
e) coordination	Ц			
f) muscular tone/strength - tonus/force musculaire	Н	닏ㅏ		
<ul> <li>g) peripheral sensation - sensation périphérique</li> <li>h) reflexes - réflexes</li> </ul>	H	HI		
.,				
RCMP GRC 3380 (2009-12)		Page 5 o	f/de 8	





Government Gouvernement of Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

E MEDICAL EXAMINATION (cont'd)		EXAMEN	MÉDICAL (suite)		
. Mental Health	Normal	EXAMEN		TED - ANOMALIE NO	TÉE
Santé mentale	'ab.				
During this examination, have you noted difficulties w Au cours de cet examen, avez-vous remarqué des d	vitn; ifficultés de :				
a) judgement - jugement					
b) concentration					
c) memory - mémoire					
<ul> <li>d) emotional status - état émotionnel</li> <li>e) stability/self-control - stabilité/maîtrise de soi</li> </ul>					
. Skin and Lymphatic System					
Peau et système lymphatique					
a) skin - peau b) lymphatic system - système lymphatique					
. Musculoskeletal System Système musculosquelettique					
a) shoulder - épaule					
b) elbow - coude	H H				
c) wrist - poignet	ī ī				
d) hand - main					
e) cervical spine - colonne cervicale					
f) thoracic spine - colonne thoracique					
g) lumbar spine - colonne lombaire					_
h) hip - hanche					
i) knee - genou					
j) ankle - cheville		-			
k) foot - pied					
			DES EXAMENS		
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica	N	lote au médeo	DES EXAMENS in examinateur : ants doivent subir les	examens suivants.	
Note to the Medical Examiner:	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica	nts. T	lote au médeo	in examinateur : ants doivent subir les		DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica  udiogram ASA II Standard Approved udiogramne approuvé au niveau de ASA II holesterol holestérol	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol DL DL iglycerides	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramne approuvé au niveau de ASA II holesterol holestérol DL DL riglycerides riglycérides	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol DL DL iglycerides tglycérides amma GT Pas d'alcool 48 hrs. prior Pas d'alcool 48 h avant	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramne approuvé au niveau de ASA II holesterol holestérol DL DL riglycerides riglycérides	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol  DL  DL  iglycerides glycérides glycérides amma GT No alcohol 48 hrs. prior Pas d'alcoel 48 h avant eatinine ucose - AC peatitis B - Immune Status	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol  DL  DL  DL  iglycerides iglycerides grycerides urose - No alcohol 46 hrs. prior Pas d'alcool 48 h avant reatinine urose - AC epatitis B - Immune Status spatite B - État immunitaire	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved diogram asprouvé au niveau de ASA II holesterol DL DL siglycarides glycérides glycérides amma GT No alcohol 48 hrs. prior Pas d'alcool 48 h avant eatinine éatinine ucose - AC epatitis B - Immune Status papatite B - État immunitaire line - R+M BC, Diff.	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved diogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol  DL  DL  iglycerides riglycérides amma GT  No alcohol 48 hrs. prior Pas d'alcool 48 h avant eatinine éatinine vucose - AC papatitis B - Etat immunitaire ine - R+M  BC, Diff. alyaya des globules blancs	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holesterol  DL  DL  DL  riglycerides riglycérides amma GT No alcohol 48 hrs. prior Pas d'alcool 48 h avant reatinine	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved udiogramme approuvé au niveau de ASA II holestérol DL DL ciglycerides rglycérides amma GT Pas d'alcool 48 hrs. prior Pas d'alcool 48 h avant	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE
Note to the Medical Examiner: The following tests are required for all applica udiogram ASA II Standard Approved diogramme approuvé au niveau de ASA II notesterol DL DL iglycerides glycerides glycerides dama GT No alcohol 48 hrs. prior Pas d'alcool 48 h avant eatinine ucose - AC patitis B - Immune Status patitis B - Etat immunitaire ine - R+M BC, Diff. alyse des globules blancs atelets gquettes GG eest X-ray	nts. T	lote au médeo ous les postula ST RECEIVED	in examinateur : ants doivent subir les	TED/ACTION TAKEN	DATE





Government of Canada

Gouvernement du Canada

	BE COMPLETED BY THE MEDICAL EXAMINER of otected B once completed	À ÊTRE R Protégé E		PAR LE MÉDECIN EXAMINATEUR is rempli	Applicant No N° du postulant
G	PHYSICAL ABILITY REQUIREMENT EVALUATION (PARE) Health Status Screening			TEST D'APTITUDES PHYSIC ESSENTIELLES (TAPE) Dépistage de l'état de santé	
	Note to the Medical Examiner:			Note au médecin examinate	eur :
	Police Officers are expected to be sufficiently fit to duties including the pursuit and arrest of uncopert suspects. Police work and Police training are physidemanding and may elicit maximal (or near marte and an exertion effort equivalent (or exceeding Exercise Stress at the 12 MET level.	ative/violent sically ximal) hea		On s'attend des agents de police qu' forme pour assumer leurs fonctions, l'arrestation de suspects violents et ru police et la formation policière sont et et peuvent porter le rythme cardiac (ou quasi-maximal) et susciter un « au stress d'exercice équivalent à 12	y compris la poursuite et ócalcitrants. Le travail de xigeants sur le plan physique que au niveau maximal offort équivalent (ou supérieur)
	It is important to assess the cardiovascular health the risk factors and symptoms for pulmonary, metu musculoskeltal diseases or injuries in order to op candidate's safety during police work and police tra	abolic and timize the		Il est important de bien évaluer la san que les facteurs de risque et les sym ou lésions pulmonaires, métabolique: afin d'optimiser la sécurité du membre policier et la formation policière.	ptômes reliés aux affections s ou musculosquelettiques
	Pulmonary Obstruction/Restriction Obstruction/restriction pulmonaire Does this applicant need to use a short acting inhaler immediately prior to participate in police maximal testing?	Yes Oui	No Non	Physician's Comments - (	Commentaires du médecin
	Le postulant a-t-il besoin d'utiliser un inhaleur à action rapide immédiatement avant de participer au test maximal du policier?				
	Musculoskeletal Restrictions Restrictions musculosquelettiques Does this applicant have musculoskeletal problems which could interfere with strenuous exertion or activities such as running, wrestling, heavy lifting or physical training?				
	Le postulant a-t-il des problèmes musculosquelettiques qui pourraient l'empêcher de fournir des effots importants tels que courir, lutter contre un adversaire, soulever des objets lourds ou s'entraîner physiquement?				
	Cardiovascular Restrictions Restrictions cardiovasculaires Has the applicant been treated for cardiovascular disease or does the member have high or very high cardiovascular risks? If yes, please list these risks.				
	Le postulant a-t-il déjà été traité pour une maladie cardiovasculaire ou présente-t-il des risques cardiovasculaires élevés ou très élevés? Si oui, veuillez indiquer ces risques.				
н	ADDITIONAL MEDICAL INVESTIGATION RESULTS, ARRANGED BY MEDICAL E		H II	NVESTIGATIONS MÉDICALES ÉSULTATS DEMANDÉS PAR L	SUPPLÉMENTAIRES AVEC LE MÉDECIN EXAMINATEUR
_					
	DIAGNOSIS			NAGNOSTICS	
RCM	P GRC 3380 (2009-12)		Page 7	of/de 8	





Government of Canada Gouvernement du Canada Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

TO BE COMPLETED BY THE MEDICAL EXAMINER Protected B once completed	À ÊTRE REMPL Protégé B une	I PAR LE MÉDECIN EXAI fois rempli	MINATEUR	Applicant	No N° du postulant
J RECOMMENDATIONS FROM MEDICAL EXAMINER		RECOMMANDATION MÉDECIN EXAMIN			
In your opinion, are there any functional limitations?		À votre avis, y a-t-il des	restrictions fonc	tionnelles ?	
Yes (if yes, specify) No Non Oui (si oui, préciser)	Temporary (sp. Temporaires (	pecify below) préciser ci-dessous)	and/or et/ou	Perman Perman	ent (specify below) entes (préciser ci-dessous)
Name and Address of MEDICAL EXAMINER Nom et adresse du MÉDECIN EXAMINATEUR		Signature of MEDICAL E Signature du MÉDECIN E	XAMINER EXAMINATEUR		Date yyyy-mm-dd/aaaa-mm-jj
K VALIDATION OF MEDICAL INFORMA	TION	VALIDATION DES	RENSEIGNE	MENTS M	ÉDICAUX
I have reviewed this document and form 2158, Medical was updated accordingly.	Profile	J'ai examiné le présent de mis à jour en conséquent	ocument et le fo	mulaire 2158	, Profil médical, a été
Name and Address of HEALTH SERVICES OFFICER ( Nom et adresse du du MÉDECIN-CHEF (MC) ou de sor	HSO)/delegate n représentant	Signature of HSO/delegat Signature du MC ou de se	e on représentant		Date yyyy-mm-dd/aaaa-mm-jj



Government Gouvernement Solicitation No./ No del'invitation: 201503275 of Canada du Canada

**ANNEX B** 

## FINANCIAL PROPOSAL (BASIS OF PAYMENT) PRESENTATION SHEET

Name of Firm: _			
Address: _			
_			
- Contact Person			
Phone number: (	)	Fax number: ()	
Email: _		@	
The financial prop	oosal shall be a firm all-inclusi	ve hourly rate, GST/HST extra:	

Contract Period		Estimated Level of Effort (hours)	0 3.11 1 0 3.11
Initial Contract Period	\$	1040	\$
Option period 1	\$	1040	\$
Option period 2	\$	1040	\$
Option period 3	\$	1040	\$
Option period 4		1040	
Total Proposed Bid I	Price		\$

Note: The estimated level of effort, Annex "B", Financial Proposal, is strictly for price proposal evaluation purposes only and is not to be interpreted as a commitment on the part of the Government for future business. The figures were based on an estimated 16 hours per week (52 weeks per year), with additional 8 hours every other week (26 weeks).





Government Gouvernement of Canada du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275
---	--

Definition of a Day: A work day is defined as 7.5 hours of work, exclusive of meal breaks. Payment will be made for days actually worked, with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. If time worked is more or less than a day, the daily rate will be prorated to reflect the actual time worked.

Hours worked X firm per diem rate 7.5 hours

#### **Disbursements and Travel Time**

The all-inclusive firm rates specified are inclusive of overhead expenses such as administrative support, facsimile, courier, photocopying, mail, word processing, other operating costs and any time spent traveling to locations. Accordingly, separate billing of any items related to the routine cost of doing business or time spent traveling shall not be permitted under any resulting contract.

#### **HST**

- All prices and amounts of money in the Contract are exclusive of Harmonized Sales Tax (HST), as applicable, unless otherwise indicated. The HST is extra to the price herein and will be paid by Canada.
- 2. The estimated HST of <to be indicated at contract award> is included in the total estimated cost. HST, to the extent applicable, will be incorporated into all invoices and progress claims and shown as a separate item on invoices and progress claims. All items that are zero-rated, exempt or to which the HST does not apply, are to be identified as such on all invoices. The Contractor agrees to remit to Canada Revenue Agency any amounts of HST paid or due.



Government of Canada Gouvernement du Canada

Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

### **ANNEX C**

## SECURITY REQUIREMENTS CHECKLIST

		. 10.0	+ 20141122057	
Government of Canada	t Gouvernement	NHAMS	Contract Number / Number du contrat	
	_0 00000	Securi	ity Classification / Classification de sécurité	-
		ECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (S	SPCI)	
ART A CONTRACTINEOR	LISTE DE VÉRIFIC	ATION DES EXIGENCES RELATIVES À L. INFORMATION CONTRACTUELLE	A SÉCURITÉ (LVERS)	_
<ol> <li>Originating Government Dep</li> </ol>	partment or Organization	on / 2. Brai	inch or Directorate / Direction générale ou Direction	
Ministère ou organisme gou 3. a) Subcontract Number / Nu			cupational Health Services abcontractor / Nom et adresse du sous-traitent	-
4. Brief Description of Work / B	Brève description du tra	vail		-
	determine fitness for duty		ormation gathered during the medical evaluation along with	
The physician will be required to (Form 3380 – Health Assessm	to perform all duties in acc	ordance with established RCMP Health related policy, gu Profile)	sidelines and procedures including the use of RCMP forms	
5. a) Will the supplier require a	ccess to Controlled Go	ods?	V No Ye	
Le fournisseur aura-t-il ac		es contrôlées? nilitary technical data subject to the provisions of the	he Technical Data Control	
Regulations?		thniques militaires non classifiées qui sont assujet	✓ Non Ou	
sur le contrôle des donné	es techniques?		rice on dispositions do reglement	
5. Indicate the type of access		rpe d'accès requis ss to PROTECTED and/or CLASSIFIED Information	on or assets?	
Le fournisseur ainsi que le	es employés auront-lis	accès à des renseignements ou à des biens PRO	OTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? Non ✓ O	
(Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accè	es en utilisant le tablea	u qui se trouve à la question 7, c)		]
<ol> <li>b) Will the supplier and its enterprise PROTECTED and/or CLA</li> </ol>	mployees (e.g. cleaner	s, maintenance personnel) require access to restr	ricted access areas? No access to No Ye	25
	ASSIFIED information of	or assets is permitted.	Non V O	ei l
Le fournisseur et ses emp	ployés (p. ex. nettoyeur	s, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zo	ones d'accès restreintes? L'accès	Ji
Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou 5. c) Is this a commercial coun	ployés (p. ex. nettoyeur à des biens PROTÉG ier or delivery requirem	s, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zo ÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. ent with no overnight storage?	ones d'accès restreintes? L'accès	38
Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou 5. c) is this a commercial couri S'agit-il d'un contrat de m	ployés (p. ex. nettoyeus à des biens PROTÉG ier or delivery requirem nessagene ou de livrais	rs, personnel d'entretien) auront-lla accès à des zo ÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit?	ones d'accès restreintes? L'accès	38
Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou 5. c) is this a commercial couri S'agit-il d'un contrat de m	ployés (p. ex. nettoyeus à des biens PROTÉG ier or delivery requirem nessagene ou de livrais	s, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zo ÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. ent with no overnight storage?	ones d'accès restreintes? L'accès	38
Le fournisseur et ses em; à des renseignements ou 5. c) is this a commercial couri S'agit-II d'un contrat de m 7. a) Indicate the type of inform Canada 7. b) Release restrictions / Res	ployés (p. ex. nettoyeur à des biens PROTÉG ler or delivery requirem lessagerie ou de livrais nation that the supplier	s, personnel d'entretion) auront-lls accès à des zc Se sérou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / indiquer le type d'infor NATO / OTAN   Uffusion	nnas d'accès restrointes? L'accès  V No Ye Non O  matten suquel le fournisseur devra avoir accès  Foreign / Étranger	38
Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou 5. c) is this a commercial cour S'agit-il d'un contrat de m 7. a) Indicate the type of inform Canada 7. b) Release restrictions / Res No release restrictions Aucune restrictions	ployés (p. ex. nettoyeur à des biens PROTÉG ler or delivery requirem lessagerie ou de livrais nation that the supplier	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc Es et/ou CLASIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access? Indiquer le trips d'infor	nas d'accès restrointes? L'accès  V No Non Ye nation auquel le fournisseur devra avoir accès Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative	38
Le fournisseur et ses em à des renseignements ou 5. c) is this a commercial coun S'agit-li d'un contrat de m 7. a) Indicate the type of inform Canada 7. b) Release restrictions / Ret No release restrictions	ployés (p. ex. nettoyeur à des biens PROTÉG ler or delivery requirem lessagerie ou de livrais nation that the supplier	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 5e étou CLASIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? or commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le type d'infor	nnes d'accès restrointes? L'accès  No Yé No Oi rmation auquel le fournisseur devra avoir accès Foreign / Étranger No release restrictions	38
Le fournisseur et ses empt à des renseignements ou 5. c) is this a commercial cour 5'agit-ll d'un contrat de m 7. a) Indicate the teype of infor 7. b) Release restrictions / Res No release restrictions / Rus Aucune restriction relative à la diffusion Not release restriction	ployés (p. ex. nettoyeur à des biens PROTÉG ler or delivery requirem lessagerie ou de livrais nation that the supplier	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 5e étou CLASIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? or commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le type d'infor	nas d'accès restrointes? L'accès  V No Non Ye nation auquel le fournisseur devra avoir accès Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative	38
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou 5. c) is this a commercial cour 5 agit-10 dun contrat de m 7. a) indicate the type of inform Canada 7. b) Release restrictions / Res No release restrictions / Res Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser	ployés (p. ex. nettoyeur à des biens PROTÉG ler or delivery requirem lessagerie ou de livrais nation that the supplier	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc <u>Se viou CLASSIFIES</u> n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le type d'infor NATO / OTAN Jiffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN	nos d'accès restrointes? L'accès  No Yé Non Yé Non Yé Non Yé No Preign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	38
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) la this a commercial cour  5. agik-ll d'un contrat de m  7. a) Indicate the teype of inform  7. a) Indicate the teype of inform  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable  An e pas diffuser  Restricted to: / Limité à :	oloyès (e. ex. nettoyeur de de biene PROTEG et er or delivery requirem essagerie ou de invais nation that the supplier strictions relatives à la	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 5c et/ou CLASIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le tytpa d'infor MATO / OTAN Idiflusion AIN NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à :	nos d'accès restrointes? L'accès  V No Yé Non Oi rmation auguel le fournisseur devra avoir accès  Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à :	38
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou 5. c) is this a commercial cour 5 agit-10 dun contrat de m 7. a) indicate the type of inform Canada 7. b) Release restrictions / Res No release restrictions / Res Aucune restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser	oloyès (e. ex. nettoyeur de de biene PROTEG et er or delivery requirem essagerie ou de invais nation that the supplier strictions relatives à la	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc <u>Se viou CLASSIFIES</u> n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le type d'infor NATO / OTAN Jiffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN	nos d'accès restrointes? L'accès  No Yé Non Yé Non Yé Non Yé No Preign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	38
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) la this a commercial cour  5. agik-ll d'un contrat de m  7. a) Indicate the teype of inform  7. a) Indicate the teype of inform  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable   ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à :  Specify country((es): / Précision  Précise  Pré	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progresser or delivery requirem essagerie ou de irrais nation that the supplier strictions relatives à la control de la con	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 5c et/ou CLASIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le tytpa d'infor MATO / OTAN Idiflusion AIN NATO countries Tous les pays de l'OTAN Restricted to: / Limité à :	nos d'accès restrointes? L'accès  V No Yé Non Oi rmation auguel le fournisseur devra avoir accès  Foreign / Étranger  No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion  Restricted to: / Limité à :	38
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) la this a commercial cour  5. agik-ll d'un contrat de m  7. a) Indicate the teype of inform  7. a) Indicate the teype of inform  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable  An e pas diffuser  Restricted to: / Limité à :	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progresser or delivery requirem essagerie ou de irrais nation that the supplier strictions relatives à la control de la con	s, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zc  55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le type d'infor  NATO / OTAN  diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :  Specify country(los): / Préciser le(s) pays :	nos d'accès restrointes? L'accès    V No	38
Le fournisseur et ses emis des renseignements ou  5. e) is this a commercial courr  5. a) indicate the type of inform  7. a) Indicate the type of inform  8. a Indicate the type of information  9. The Indicate the type of information  9. The Indicate the Indicate  9. A Indicate the Indicate  9. A Indi	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progresser or delivery requirem essagerie ou de irrais nation that the supplier strictions relatives à la control de la con	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc  Se sériou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nui? will be required to access / Indiquer le typs d'infor MATO JOTAN  AR NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED  NATO NON CLASSIFIED	nes d'accès restrointes? L'accès    V No	98
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) la this a commercial cour  5. a)li-li d'un contrat de m  7. a) Indicate the type of inform  7. a) Indicate the type of inform  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not release restriction  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not release partiction relative  à la diffusion  Not release partiction  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Précisi  7. c) Level et information / Niv  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED B  PROT	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progresser or delivery requirem essagerie ou de irrais nation that the supplier strictions relatives à la control de la con	n, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le trypa d'infor MATO / OTAN  diffusion AIN NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO DISTRIBUSION RESTREINTE	nos d'accès restrointes? L'accès    V No	98
Le fournisseur et ses emit a des renseignements ou  5. e) is this a commercial courf  5. a) Indicate the type of inform  Canada  7. a) Indicate the type of inform  Canada  7. b) Release restrictions / Rei  No release restrictions / Rei  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable  Ane pas diffusior  Restricted to: / Limité à :  Specify country(ies): / Précision  7. c) Level of information / Niv  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED B  PROTECTED B  PROTECTED B  PROTECTED C	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progresser or delivery requirem essagerie ou de irrais nation that the supplier strictions relatives à la control de la con	s, personnel d'entretion) auront-lls accès à des zc  Se vicu CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le type d'infor MATO / OTAN  diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED  NATO NON CLASSIFIE  NATO RESTRICTED  NATO DIFFUSION RESTREINTE  NATO CONFIDENTIAL	nes d'accès restrointes? L'accès    V No   Yournation auquel le fournisseur devra avoir accès	98
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) la this a commercial cour  5. a)li-li d'un contrat de m  7. a) Indicate the type of inform  7. a) Indicate the type of inform  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not release restriction  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not release partiction relative  à la diffusion  Not release partiction  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Précisi  7. c) Level et information / Niv  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED B  PROT	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progressor olo)) (e. ex.	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le typs d'infor MATO / OTAN  diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED  NATO NON CLASSIFIE  NATO RESTRICTED  NATO RESTRICTED  NATO CONFIDENTIAL  NATO SCERET	nes d'accès restrointes? L'accès    V No   Ye Non   Ye No	98
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. c) is this a commercial cour  5. agik-li d'un contrat de m  7. a) Indicate the type of information  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable  A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Précision  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTE B  PROTECTE B  PROTECTE B  PROTECTE C  CONFIDENTIEL	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progressor olo)) (e. ex.	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le type d'infor  NATO / OTAN  diffusion All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :  Specify country(los): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED NATO NON CLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET NATO SECRET	nos d'accès restrointes? L'accès    V No	98
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. c) is this a commercial cour  5. agikil-d'un contrat de m  7. a) Indicate the type of inform  Canada  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  No release restrictions  Aucune restriction  Aucune restriction  Not releasable  A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à :  Specify country(ies): / Précist  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED B  PROTECTED B  PROTECTED B  PROTECTED C  CONFIDENTIEL  SECRET  SECRET	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progressor olo)) (e. ex.	s, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nuit? will be required to access / Indiquer le typs d'infor MATO / OTAN  diffusion  All NATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED  NATO NON CLASSIFIE  NATO RESTRICTED  NATO RESTRICTED  NATO CONFIDENTIAL  NATO SCERET	PROTECTED A PROTECTED B PROTEGE B PROTEGE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SITEMATOR  PROTECTE PROTEGE	98
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) la this a commercial cour  5. a)li-li d'un contrat de m  7. a) Indicate the teype of information  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  No release restrictions / Res  No release restrictions  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable  A ne pas diffusion  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Précision  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED B  PROTECTED B  PROTECTED C  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  SECRET  SECRET  SECRET	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progressor olo)) (e. ex.	n, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nui? will be required to access / Indiquer le typs d'infor MATO / OTAN  ARINATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO ONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	nos d'accès restrointes? L'accès    V No	98
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) is this a commercial cour  5. a) it his a commercial cour  5. a) indicate the type of information  7. a) Indicate the type of information  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable  A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Précision  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED B  PROTECTED B  PROTECTED C  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  SECRET  SECRET  TOP SEC	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progressor olo)) (e. ex.	n, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nui? will be required to access / Indiquer le typs d'infor MATO / OTAN  ARINATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO ONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	nos d'accès restrointes? L'accès    V No	98 ui
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou 5. c) is this a commercial cour 5 agit-10 dun contrat de m 7. a) indicate the type of inform Canada 7. b) Release restrictions / Res No release restrictions / Res No release restrictions / Res No release restriction relative à la diffusion Not releasable A ne pas diffuser Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précision / Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précision / Restricted to: / Limité à : PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL TOPS SECRET TRES SECRET	oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur oloyès (e. ex. nettoyeur progressor olo)) (e. ex.	n, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nui? will be required to access / Indiquer le typs d'infor MATO / OTAN  ARINATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO ONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	PROTECTED A PROTECTED B PROTEGE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL TOP SECRET TOP SECRET TOP SECRET TRES SECRET	98
Le fournisseur et ses empt a des renseignements ou  5. e) is this a commercial cour  5. a) it his a commercial cour  5. a) indicate the type of information  7. a) Indicate the type of information  7. b) Release restrictions / Res  No release restrictions / Res  Aucune restriction relative  à la diffusion  Not releasable  A ne pas diffuser  Restricted to: / Limité à :  Specify country(les): / Précision  PROTECTED A  PROTECTED A  PROTECTED B  PROTECTED B  PROTECTED C  CONFIDENTIAL  CONFIDENTIAL  SECRET  SECRET  TOP SEC	oloyès (e. ex. nettoyeur de des biens PROTEG de re delivery requirem essagerie ou de livrais nation that the supplier of let strictions relatives à la striction de la stric	n, personnel d'entretien) auront-lls accès à des zc 55 et/ou CLASSIFIES n'est pas autorisé. ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage de nui? will be required to access / Indiquer le typs d'infor MATO / OTAN  ARINATO countries Tous les pays de l'OTAN  Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préciser le(s) pays :  NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO ONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO CONFIDENTIEL NATO SECRET NATO SECRET NATO SECRET COSMIC TOP SECRET	pnes d'accès restrointes? L'accès    V No   Ye	98 ui





Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275



Government of Canada	Gouvernement du Canada	Solicitation No./ No del'invitation: 201503275

**Canadä**